

Les magasins préférés
ASSAD
400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 13 — No. 8 — Gatineau, le 3 mai, 1972

1034
canal 2

lundi 7 heures POLITIQUE FEDERALE

mercredi 6.45 h. POLITIQUE

7 heures TELEROMAN

jeudi 7 heures "LES YEUX"

avec Guy

TELEPHONEZ A 663-7795

VIDEOTRON 663-7753

Société du Cancer

L'objectif est dépassé



De gauche à droite:
Monsieur Paul Chiasson,
Madame Madeleine Joly,
Monsieur Louis Lavoie,
Monsieur Kevin Bowles.

Vendredi soir dernier le 28 avril, avait lieu au local des Ambassadeurs, rue St-Paul, à Gatineau, la clôture de la Campagne annuelle de souscription de la Section Gatineau-Templeton. La majeure partie des travailleurs bénévoles s'y sont retrouvés pour faire rapport des dons qu'ils ont perçus à Gatineau et Templeton.

Une fois la compilation des dons terminée, c'est avec grande joie que Monsieur Kevin Bowles président, de la Campagne a annoncé que l'objectif de \$4,000.00 avait été dépassé. En effet, près de \$4,200.00 ont été perçus et nous apprenons que les dons ne sont pas encore tous entrés.

Monsieur Louis Lavoie, président de la Section Gatineau-Templeton, désire remercier le président de la Campagne 1972, Monsieur Kevin Bowles, les membres du Comité de la Section et tous les travailleurs bénévoles qui n'ont pas ménagé leurs efforts pendant cette semaine de campagne.

En fin, au nom de tous ceux qui ont travaillé de près ou de loin pour faire de cette Campagne une réussite complète, Monsieur Kevin Bowles désire remercier la population de Gatineau et Templeton dont la générosité a été la principale cause du grand succès de cette Campagne 1972.

Vendredi soir, la Chambre de Commerce de Hull honorerait lors d'un vin et fromage le dévouement pour la chose publique de monsieur Douglas Fullerton et de l'honorable Oswald Parent alors que quelques 1,000 personnes se sont rendues à la Polyvalente assister à cette soirée, intitulée "L'outaouais, ça marche".

Avant de recevoir une plaque symbolique, monsieur Fullerton a mentionné qu'il avait fait plus de 150 voyages à Québec, et que souvent, en revenant de ces voyages, il se sentait un peu comme un Québécois et avait appris à comprendre le Québécois et ses idéologies; par contre, il a souligné l'esprit de coopération qui règne entre le gouvernement provincial et la C.C.N., plus particulièrement depuis que monsieur Parent est devenu ministre en charge des affaires intergouvernementales. Quant à l'honorable Parent, il en a profité pour broser un rapide historique des activités de la région et pour annoncer des investissements de plus de \$500,000,000. pour la région.

Le Ministre d'Etat aux Affaires Intergouvernementales et aux Finances, l'honorable Oswald Parent, a déclaré que depuis l'ar-



rivée au pouvoir du gouvernement Bourassa les gouvernements du Canada et du Québec ont investis ou s'apprentent à investir dans la région de l'Outaouais plus de \$500 millions dans différents secteurs dont ceux: de la Voirie, des Affaires Sociales, de l'Éducation et par la construction de plusieurs édifices gouvernementaux.

Monsieur Parent a noté que le gouvernement du Québec complète présentement les études nécessaires à l'édification d'un vaste complexe de plus de \$40 millions qui sera situé au cœur même de la Cité de Hull. Ce complexe devant comprendre un centre administratif, un hôtel, des appartements, des bu-

reaux d'affaires, des commerces et des salles de réunions et de loisirs.

Par ailleurs, le Ministre d'Etat aux Affaires Intergouvernementales et aux Finances se dit prêt à collaborer à l'intérieur d'une commission tripartite.

Dans le domaine du développement régional, monsieur Parent considère que c'est par le regroupement que l'on ira de l'avant. Présentement, dit-il, on souffre de la "structurite": on est super-structuré. Sans une structure moderne, adaptée aux exigences d'aujourd'hui, on ne peut penser sérieusement à attirer d'importants investissements privés.

5 PERSONNES AU CONSEIL

C'est devant une foule de 5 personnes que s'est déroulée l'assemblée régulière du conseil de ville lundi soir à Gatineau.

Après la période des questions, qui s'est résumée à une relativement à l'absence de la ville aux délibérations du C.R.D., les rapports des différentes commissions ont été acceptés avec de légères modifications.

Après avoir procédé à l'engagement de monsieur George A. Charron au poste de directeur adjoint au Service des Incendies,

le directeur du personnel a été autorisé à publier les avis pour l'engagement de 4 pompiers permanents. Du côté circulation, il a été décidé de placer des enseignes d'avertissement sur la rue Magnus, près de l'arrêt Bréboeuf; de plus il sera maintenant interdit de circuler à une vitesse plus grande que 20 milles à l'heure sur la rue Gouin entre Victoria et Graveline.

Le conseil s'est particulièrement montré inquiet de la situation de la circulation de la route 8; le

conseiller Bordeleau et le conseiller Séguin se sont vivement interrogés sur les possibilités du travail à faire pour alléger le fardeau des personnes de Gatineau qui doivent emprunter cette voie pour se rendre au travail, et qui semble réduite à une travée régulièrement une ou deux fois par semaine, occasionnant par là des retards considérables à tous ceux qui l'empruntent; finalement, il a été décidé de seconder les efforts du comité de circulation qui a

Suite à la page 4

LE SYSTÈME D'AMBULANCE RÉÉTABLI À GATINEAU AVEC NOUVELLE VOITURE.

MAISON FUNÉRAIRE BRUNET SALOMON BRUNET
VINCENT GEORGES F. DANIEL

750 BOUL. MALONEY, GATINEAU

663-2468

CARTES D'AFFAIRES

Pharmacie

Pharmacie Lanthier

391, rue Principale, Gatineau

Dépositaire des parfums LANVIN

663-5378

Livraison rapide

Utilisez votre carte "CHARGE"X

Pharmacie Bessette

REXALL

663-2424

293, rue NOTRE-DAME, GATINEAU

Pharmacie Frigon

ROGER FRIGON

B.A. B.Ph. L.P.H.

279 Notre-Dame, Gatineau. Tél.: 663-2415

Chocolats "Laura Secord"

Assurance

Roger Charette

ASSURANCES GENERALES

663-4886

231, rue Principale, Gatineau

"Une seule enseigne"

tous les genres d'assurances



François Lavigne

C. A. Ass.

ASSURANCES

VIE - FEU - VOL - AUTO

RESPONSABILITE - ETC.

777-4569

11, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau



Aurèle Ouellette

ASSURANCES

pour une étude complète de votre portefeuille d'assurances

feu - vol - au to - responsabilité - etc.
vie - hypothèque - salaire - groupe



318, rue Principale, Gatineau

663-0654

Roland E. Groulx

99, 2ième Avenue, Gatineau

ASSURANCES GENERALES

663-5194



Assurances Allard Ltée

BENOIT ALLARD, C. d'A. A.

ASSURANCES GENERALES

663-2401

276, rue Notre-Dame, Gatineau

Ouvert jeudi soir jusqu'à 8h. p.m.

Opened Thursday night



Editorial

GATINEAU, VILLE ADULTE?

Cinq personnes à l'assemblée du conseil, quatre personnes à l'assemblée de la Chambre de Commerce, à peine plus à d'autres réunions de groupements tentant de sensibiliser la population sur les problèmes de l'heure.

Mais pendant ce temps, on critique, on se lamente, on regimbe, et si ça marche pas à notre goût, on proteste....

Pendant ce temps, la vie continue...ou pas. Un meurtre il y a quelques semaines, une fusillade, il y a à peine 10 jours, et en fin de semaine dernière, on se promène dans les rues avec une mitrailleuse chargée à plein.

Pendant ce temps, nos policiers travaillent d'arrache-pied dans l'ombre pour nous protéger, et jusqu'à date, ils ont réussi à épargner d'autres vies et à arrêter les coupables; donc tout va bien... on n'a pas besoin d'autres policiers... jusqu'à ce qu'il y ait une bonne tuerie en règle et que des personnes innocentes soient victimes; là alors on jettera les hauts cris.

L'engagement des 10 policiers préconisé dans l'éditorial de la semaine dernière a eu des répercussions des plus variées allant de l'ignorance à la demande de pétition pour supporter la demande faite. Seul le conseil est resté muet. Mais il y a une chose qu'il faut souligner. Actuellement on ne devient pas policier par le seul fait de porter un uniforme, pas plus qu'on devient plombier parce qu'on a une torche dans les mains, ou menuisier, parce qu'on a un marteau...

Même si le conseil commençait à se pencher sur l'engagement de nouveaux policiers maintenant, cela voudrait dire qu'une décision serait difficilement prise avant le mois de juillet. Par la suite viendraient les appels de demandes d'emploi, et l'étude des demandes, ce qui nous reporterait au mois de septembre; puis, il y a des examens à faire suivre et des enquêtes à être faites, ce qui nous placent maintenant au mois de novembre. Enfin, les recommandations doivent être acceptées par le Conseil et on est déjà rendu en 1973.

Il y a aussi possibilité qu'on ne puisse remplir les 10 postes du même coup et que quelques-uns des candidats ne puissent se faire à ce genre d'ouvrage, d'où pertes de 2 ou 3 candidats, et il n'en reste que 7.

Mais là encore il n'en reste pas 7, car il faut les entraîner, et ces nouveaux policiers devront faire un stage d'apprentissage tant à Gatineau qu'à l'institut de Police de Nicolet, celui-ci devant durer 4 mois, et il est fortement question de le porter à 6 mois.

En définitive, cela veut dire que si l'on veut avoir des policiers expérimentés en 1974, il faut penser à les engager maintenant, avant qu'il ne soit trop tard.

Il est impérieux que le Conseil se penche immédiatement sur ce problème qui touchera son budget de 1973, même s'il est question de fusionnement, etc., ce qui ne ferait qu'aggraver la situation.

Architecte



viau birtz paquin
architectes

194 rue harold gatineau
claude hotte b.arch.

663-4366
771-5435

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU



RÉPARATION DE
MACHINES
À COUDRE

De toutes marques — travail et satisfaction garantis par écrit — aucun frais de service avant que l'on vous fasse connaître l'estime du coût de réparation et acceptée par vous

C. PATRY / R. GRATTON

Comptabilité

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE

GEO. A. WELCH & COMPANY

COMPTABLES AGREES

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville,

Cornwall, Pembroke, Picton

Associé résident: CLAUDE B. BEGIN, C. A.

194, rue Harold, Gatineau

663-7777

Journal hebdomadaire publié à Gatineau

GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

663-7736

\$2,250,000,00

pour les autobus

C'est maintenant officiel; la C.T.C.R.O. a pris possession de la compagnie de Transport d'Ecoliers du Nord de l'Outaouais lundi alors que les derniers documents relatifs à cette transaction de \$2,250,000. ont été signés.

Ceci complète la dernière étape de la prise de possession des trois compagnies, et la C.T.C.R.O. est maintenant officiellement propriétaire, sujet cependant à ratification par la Communauté Régionale de l'Outaouais et la Commission Municipale de Québec,

ELECTIONS A LA COMMISSION SCOLAIRE

C'est lundi le 12 juin qu'auront lieu les élections à la Commission Scolaire de Gatineau, et la mise en nomination se fera pour les 19 sièges d'après la loi le 5 juin, soit une semaine avant.

Voilà la chance tellement attendue par tous de pouvoir participer à la gestion de la Commission Scolaire, qu'on est tellement porté à critiquer; on peut obtenir tous les renseignements voulus quant à l'éligibilité et les modalités de l'élection en s'adressant à monsieur Sabin Lemoine à la Commission Scolaire de Gatineau, qui se fera un plaisir de vous renseigner.

Contrat de plus de \$1,000,000.00

Le ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, M. Oswald Parent, et le député libéral du comté de Papineau à l'Assemblée nationale du Québec, M. Mark Assad, annoncent que le ministère de la Voirie et des Travaux publics a accordé un contrat de \$1,095,200.69 à la compagnie Les Entreprises Normandin Ltée, de Chomedey.

MM. Parent et Assad ont déclaré que ce contrat a été octroyé pour des travaux de terrassement, de gravelage, de revêtement en béton bitumineux ainsi que d'éclairage sur une section de la route No. 8 (14).

Ces travaux couvriront une distance de 3.29 milles et seront exécutés dans les villes de Pointe-Gatineau et de Gatineau.

Nouveau bureau de direction du Club Optimiste



On peut remarquer le nouveau président du Club Optimiste de Gatineau, M. Terry Robichaud entouré de ses deux vice-présidents André Brunet et Gérard "Ned" Séguin.

663-9231

Leblanc Datsun Inc.

267, Notre-Dame
Gatineau

Patates N.B.
25 lbs 79c

Fève germé fraîche
2 lbs 49c

Saucisse pure lard
2 li./\$1.00

Ailes - 3 li./\$1.00

Filet de poisson bte
5 livres pour \$2.49

Jus d'orange SWING
5 pour \$1.00

Soupe Poulet & Nouille
7 pour 69¢

Lait - 3 pintes .90

Barbotte fraîche 3 li.
\$1.00

Onion semence .39¢ li.

Ginger Ale P.S. 2/.39¢
plus dépôt

Sport Cola 3/.59¢
plus dépôt

Biscuit Chocolat
Provigo - 2 li./89¢

Boeuf haché
frais maigre
59c

8 pain hamburger
GRATUIT
avec achat 3 lbs

Oeufs
EXTRA GROS
2 douz. 1.00

Banane Chiquita
2 lbs 29c

Chop boeuf
99c

Cuisses de Poulet 53¢

Tomate nouvelle rose
.49¢ li

Chip HUMPTY DUMPTY
20 sac de .05 pour 79¢

Champignons frais 49¢ bte

Boeuf côte 39¢

Macaroni sac 2 li. 37¢

LAVO gallon 69¢

Jambon cuit haché 89¢

Chop lard épaule 69¢

Boudin frais 49¢

Roti de Veau - Epaule
désossé .99¢ li.

Fertilisant - sac 35 li.
\$2.00

Riz sac de 2 livres 39¢

Pattes de lard 3 li/1.00

Cotelettes de lard 69¢ li

Beurre Peanut 48 oz. - \$1.09

Savon liquide Sunlight 24on.
Reg. .63¢ - 2/89¢

GENEREUX GROCETERIA

277, St-André -Gatineau

LIVRAISON GRATUITE

A GATINEAU-TEMPLETON
ET POINTE-GATINEAU.

Epicerie licenciée

663-5325

**VOYEZ NOTRE
BELLE VAISSELLE**

AVEC UNE GRANDE ASSIETTE A DINER

ET COMMENCEZ VOTRE SERVICE

DE 10" POUR 39c

Nous avons les billets
pour la MINI-L'INTER et
la SUPER LOTO- Aussi les
billets des Chevaliers de
Colomb.

5 Personnes... Suite de la page 1

déjà été formé en écrivant des lettres à toutes les personnes susceptibles d'aider la cause, depuis les contracteurs jusqu'aux services de police et de voirie.

Après avoir adjugé des contrats pour la fourniture de béton "pea stone", peinture gravier brut et terre végétale, des règlements ont été adoptés pour des changements de zonage sur la rue Notre-Dame et pour modifier le règlement de taxi, permettant à des personnes de 18 ans de conduire une voiture de louage ou de taxi.

En terminant, le conseil a approuvé les plans de subdivision sur les rues Ellard, une nouvelle rue dans la Municipalité, et la rue Demontigny.

Et l'assemblée fut levée sans plus...

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Les conventions collectives à Gatineau

La situation dans le domaine de la signature des contrats collectifs pour les policiers et les employés municipaux de la Ville de Gatineau est on ne peut plus stable.

En effet, du côté des policiers, ceux-ci attendent patiemment la nomination d'un conciliateur par le Gouvernement; par contre, pour ce qui est des employés municipaux, les rencontres prévues avec les représentants de la C.S.N. ont du être reportées à plus tard à la demande de la C.S.N., dont les négociateurs étaient surchargés d'ouvrage ces derniers temps, et tout le monde sait pourquoi. Pendant ce temps, les journées passent,....

LUTTE ANTI-POLLUTION DES 4-H

La semaine Provinciale 4-H, se déroulera du 7 au 13 mai prochain à l'échelle de la province. Le thème de cette semaine cette année est: "Lutte Anti-Pollution" soit de l'eau, de l'air ou autres. Les clubs 4-H du Québec se feront un devoir de contribuer dans la mesure de leurs moyens, à lutter pour enrayer la pollution, plus spécialement durant la semaine provinciale 4-H. Ils invitent aussi la population de nos villes, à faire la lutte tous ensemble pour combattre ce fléau de nos temps modernes. Aussi, vous vous demanderez comment contribuer à enrayer la pollution; bien le club 4-H de Gatineau vous suggère deux items qui sont: 1- Ne jamais jeter vos déchets dans les endroits non autorisés pour cela, 2- Planter un arbre, et vous contribuerez beaucoup à enrayer la pollution. N'oubliez pas ceci: "LA POLLUTION, c'est l'affaire de tous."

SOLUTION:



Pourquoi s'en faire...
une annonce dans la

REVUE

prends soin de tout



Il n'y a rien comme Dame Nature! Et bientôt vous pourrez aussi -- tout comme le fait Monique et son petit chien -- vous délasser au pied d'un arbre. Espérons que vous y trouverez votre Monique!

Réponse du mot caché: FUNÉRAILLES



...pour penser à votre chauffe-eau!

Vous déménagez bientôt? Pensez donc dès maintenant à établir vos besoins futurs d'eau chaude. Faites installer un chauffe-eau électrique Cascade dans votre nouveau foyer s'il n'y en a pas déjà un en permanence ou en location.

Vous pouvez louer un chauffe-eau Cascade pour un loyer mensuel modique ou l'acheter sans grever votre budget grâce à un régime de financement particulièrement avantageux.

Le Cascade, c'est la solution la plus logique à vos besoins d'eau chaude: pas de flamme, pas de cheminée, pas d'entretien, s'installe n'importe où...

Le chauffe-eau Cascade 40 (40 gallons) répond aux besoins d'une famille moyenne mais comme les besoins vont toujours en augmentant, il serait préférable pour vous d'opter dès maintenant pour un chauffe-eau Cascade 60 (60 gallons) ... c'est la solution la plus avantageuse.

Pour acheter ou louer un chauffe-eau électrique Cascade, consultez aujourd'hui même votre fournisseur habituel ou le service des ventes de l'Hydro-Québec.



Cascade,
la solution
la plus
logique





"Tout le monde en parle"

L'INDISCRET

C'est un Guy Bonhomme tout joyeux que nous avons rencontré lors du premier anniversaire de Matériaux Gatineau; avec la foule qui s'y est rendue et qui ont su profiter des aubaines, il n'y a pas de doute que ça paye acheter à Gatineau.....

Le mot de la fin... Les assemblées du conseil sont devenues extrêmement tranquilles; serait-ce le calme avant la tempête ou simplement une nouvelle formule d'entente qui règne au sein du conseil.....

Monsieur et madame Pierre Coté, Yves Coté et monsieur et madame André Coté sont revenus enchantés d'un voyage d'une semaine à Porto-Rico, où ils ont eu la surprise de leur vie d'y rencontrer "Los Suspiros de Espana", qui avaient déjà tenu la vedette à l'hôtel Ambassador. Le portrait les annonçant à l'entrée avait été pris à l'hôtel Ambassador. C'est le cas de le dire, le monde est petit.

Les élections scolaires s'en viennent à grands pas, et on nous a laissé entendre qu'il n'y avait que 10 candidats qui auraient manifesté leur intention de briguer les suffrages pour les 19 postes ouverts.... S'il y en a qui veulent se lancer dans la gestion scolaire, c'est le temps..

Roger Désormeaux a entrepris une diète pour être en forme pour la "slow pitch" mais d'après les dires de Roger Garneau, il tricherait de temps à autres, plus particulièrement avec des "Malted milk".....

En parlant d'élections scolaires, il semble certain que Willie Assad ne se représenterait pas au poste de commissaire: il n'y a pas de doute que si c'est le cas, son expérience de plusieurs années sera manquée au sein de la commission.....

Nos plus sincères félicitations à Paul Kelly de la Banque de la Nouvelle-Ecosse qui a été élu président de la Fédération des clubs de motoneiges de l'ouest du Québec....

Les dames de l'Amicale se sont fort amusées lors de l'excursion qui les a amenées à l'émission "Bou Bou dans le Métro", et on a pu compter d'heureuses gagnantes dans les personnes de mesdames Adélaïde Migneault, Jeannine Rochon et Yvette Pigeon...

N'oubliez pas que c'est dimanche qu'aura lieu l'excursion au Parc Jarry organisée par le R. A.; il reste encore quelques billets disponibles au R. A.

Les amateurs de bière et de plaisirs se sont donnés la main pour se rendre à la soirée bavaroise du Club Rotary de samedi soir prochain à l'Aréna; et à en juger par la qualité des artistes qui y seront présents, ce sera un succès sans précédent. Et c'est ce qu'espère Bob Mannseichner.

Félicitations à l'Opti Terry Robichaud pour son élection comme président du Club Optimiste de Gatineau la semaine dernière; en voilà un qui a hâte à la bous-tiffaille....

WILLIAMS

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE

950 Boul. St. Joseph, Hull. 777 2731

GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES
NEUVES ET USAGÉES

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

FAITES COMME LES GENS ECONOMES ET SATISFAITS

EPARGNEZ C'EST LE PRINTEMPS

FAITES VOTRE NETTOYAGE A SEC.

DRAPERIES - MANTEAUX - ROBES - COUVRES-LITS

JUSQU'À 8 LIVRES DE LINGES.

Pour \$2.50



au PLAZA LANDROMAT

CENTRE D'ACHAT GATINEAU PLAZA

OUVERT SEMAINE 8 HRES À 11 HRES

DIMANCHE 9 " " À 10 " "

AVEC PERSONNEL COMPETANT

SATISFAIT. EPARGNEZ, SOYEZ SATIS



La Reine du Festival de Mai d'Ottawa, Mlle Bernadette Vézina, du Gloucester High School, accompagnée des princesses Mlle Mimi Lachapelle du Sir Wilfred Laurier High School, et Mlle Linda Chapman du Bell High School seront présentes au Festival de Bière qui aura lieu à l'Aréna de Gatineau, samedi le 6 mai.

Vous alliez chercher la

Revue de Gatineau

a du 70 m.p.h....

ouais!



DANS VOTRE COUR
OU
CELLE DU VOISIN
POUR TOUTE
LES OCCASIONS



GRANDEURS
5 à 22

Les MAGASINS préférés

W. ASSAD

400, Notre-Dame
Plaza Gatineau
Galleries Gatineau



Je fais mon vin

Mes Amis:—

LES TABLETTES CAMPDEN: On me pose souvent la question: qu'est-ce que la tablette Campden dont on parle dans les livres de recettes pour faire du vin? Même si je l'ai expliqué dans un article du 7 Avril 1971, je le répète car c'est très important dans la fabrication du vin. On l'emploie aussi pour le vin commercial.

Une tablette Campden contient 7 grains de métabisulfite de potasse. Dissoute dans une solution légèrement acide comme du jus de raisin, elle libère approximativement 4 grains d'anhydride sulfureux. Une tablette dissoute dans un gallon impérial donne 50 parties de SO₂ par million. Peu de gens peuvent goûter ou sentir le SO₂ à cette concentration, mais pourtant, c'est un agent stérilisant efficace. Il empêche la prolifération des levures sauvages et des ferments de putréfaction qui se trouvent sur les fruits frais et flottent dans l'atmosphère, mais il ne détruit pas les levures de vin sélectionnées. Cela permet un contrôle parfait de la fermentation.

Les tablettes Campden contribuent en plus à augmenter légèrement l'acidité du moût, ce qui est un bienfait dans la plupart des cas.

On ajoute encore ces tablettes dans le vin avant l'embouteillage à raison d'une tablette par gallon, pas plus. A ce moment-là le SO₂ agit comme antioxydant, préserve la couleur du vin, protège contre l'amertume et favorise le développement d'esters qui donnent au vin du velouté pendant le vieillissement.

Ecraser les tablettes avant de les mélanger au moût ou au vin.

Au plaisir,

Yvette



BAL D'ETE - Un des grands événements de la saison mondaine de Gatineau aura lieu encore cette année quand les Dames bénévoles du VON, section de Gatineau, tiendront leur troisième bal d'été à l'aréna de Gatineau. Les billets pour cette soirée, du 3 juin, sont déjà en vente et on vous prie de noter qu'ils sont limités et réservés. Au cours de la soirée il y aura tirage d'un tapis de laine entièrement fait à la main par les dames. Dans la photo nous voyons les membres responsables du bal, soit, de gauche à droite Mme Jacqueline Bélisle, Marie Haspect, Yvonne Mayer, Nancy Butler, prés., Cecile Bélanger.

Machine à coudre à bras libre

"Free Arm Sewing Machine"

BERNINA-OMEGA

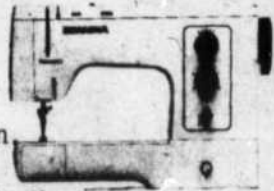
663-6074

Vente - Réparation - Location

Oméga Zig-Zag \$99.50

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

248, RUE JOLIETTE, GATINEAU



**NETTOYAGE DE TAPIS
A DOMICILE**

\$10.00

Nettoyage de fauteuils
et d'intérieur de voitures.

663-6615

663-4524



A VENDRE
2,000 BOULEAUX

Spécial avant-été
\$15.00 chacun

663-6615 663-4524

Les dames auxiliaires

Les dames auxiliaires de la légion canadienne aidée des dames de la ligue catholique, ont préparées 16 boîtes de vêtements qui a été expédiées en avion au Indiens et Métis de Cold Lake, en Alberta.

Nos remerciements à celles qui ont contribué et aidé à l'expédition.

Association Parents-jumeaux

L'Association Parents-jumeaux (section française) présente un défilé de modes, Dimanche 7 mai à 2:00 hres p.m. au restaurant l'Etoile du Nord 174 rue St-Louis, Pointe-Gatineau. Tout les mannequins sont jumeaux.

Bienvenue à tous.

Pour inf: 746-0463

Association Recreative de Templeton

L'Association Récréative de Templeton vous invite à une représentation de majorette et de folklore à leur Centre Récréatif à Templeton qui aura lieu le 6 mai, à 8:00 heures. Le prix d'entrée sera de .50¢ pour adultes et de .25¢ pour les enfants.

Venez encourager nos jeunes.

LES CILS PERMANENTS



Soyez jolie, fascinante et attrayante.

Les nouveaux cils permanents sont individuellement reliés à vos propres cils. Ils sont l'une des plus merveilleuses innovations dans le monde de la beauté. Ils transforment presque entièrement le concept de beauté. De longs cils soyeux ont toujours donné à la personne qui les porte, une allure de beauté qu'elle ne pouvait obtenir autrement.

Salon

Unisex Enrg.

GATINEAU PLAZA 663-2884



ROBES

à **10%
20%**

DE REDUCTION

BAS CULOTTES .50

BOUTIQUE

La

Deesse

314, PRINCIPALE

Fête des Mères 14 MAI

A cette
occasion

SPECIAL

PERRUQUES

\$15.00

et
plus



Cabine esthétique
Edith Serei

spécial

Maquillage,
pour

2.00

Traitement facial,
pour

4.00

SALON CHANTAL

306, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU



Chères Lectrices:-

Comme par les années passées, les dames de la VON section de Gatineau, nous prépare un beau bal de coton qui aura lieu le 3 juin à l'aréna de Gatineau. Cette année, il va y avoir un changement dans la vente des billets. Les tables seront réservées et les billets sont limités. Alors, préparez-vous à l'avance et réservez en téléphonant à Mme Anita Béliveau au numéro 663-0409. Les billets sont 6.00 du couple.

UNE ETOILE EST NÉE. La semaine dernière une artiste inconnue faisait ses débuts au programme BOU BOU dans le métro. Mme Jeannine Rochon accompagnée du groupe de l'amicale St-Jean-Vianney section féminine de Gatineau nous chantait Bonne Fête. Bravo Jeannine.

Le Canal "2" a l'intention d'insérer à son horaire d'ici quelque temps une émission pour les dames. Une émission qui serait diffusée une fois par semaine au cours de l'après-midi. Une émission qui se réaliserait grâce à vos idées. Une émission pour femmes que vous aimeriez regarder mais qui n'est pas présentée aux autres postes de télévision. Peut-être même une émission que vous pourriez participer. Les dames intéressées peuvent communiquer au Canal "2" à 663-7795 de 1.00 h. à 5.00 h. du lundi au vendredi et suggérer des idées et participer à cette émission qui se vaudra votre.

Mme Brabant,



Corps bien droit, bras pendants, elevez a l'horizontale une jambe puis l'autre. Recommencez 5 fois pour chacune.



En prenant appui sur le dossier d'une chaise, elevez-vous sur la pointe des pieds. Redescendez, remontez 10 fois.



Les bras le long du corps, elevez avec souplesse et lentement la jambe a hauteur de la taille, de façon a ce qu'elle vienne en angle droit avec le corps. Répétez 5 fois pour chaque jambe.

Chères Lectrices:- IL Y A DU PLAISIR A MAIGRIR

Vous trouverez du plaisir pendant les exercices physiques, du fait qu'ils vous apportent de nouvelles et saines habitudes qu'il est facile d'adopter pour toujours. Vous pouvez, pour commencer choisir des exercices faciles à faire, le temps d'habituer votre corps à l'effort progressif, pour arriver à suivre tout le cours sans difficulté. Faites jouer de la musique à la radio, en sourdine, pendant que vous vous entraînez. Vous joindrez l'agréable à l'utile. Appliquez-vous pendant l'exécution des mouvements, respirez amplement tel qu'indiqué à chaque exercice, et accordez-vous un repos d'une minute environ entre chaque exercice. Vous ne tarderez pas à vous plaire à chaque séance de culture physique.

Exercice de la semaine: pour la débutante

Bonne semaine, Yvette

FÊTE DES MÈRES

14 MAI

Pour la maman qui console,
Pour la maman qui n'oublie jamais,
Pour la maman qui vous aime!
Un bijou lui devra votre appréciation.

BIJOUTERIE

Bériault

PLAN BUDGETAIRE
ET MISE DE COTE

273, St-André 663-4641

EMBELLISSEZ VOTRE PROPRIÉTÉ

J. CHANTEREAU
Horticulteur Paysagiste

Patio
Top-soil
Herbicides
insecticides



Haies de cedres
Posage de gazon
Taillage d'arbres
Rampart de pierres

Plans de paysage sur demande

663-2629



SALON DE BEAUTÉ

BEAUTY PARLOR

PY-GEE

352 PRINCIPALE — ANGLE JACQUES-CARTIER

663-8535



IT'S CLEAN-UP WEEK IN GATINEAU MAY 7 TO 13

CLEAN UP 'ROUND YOUR HOUSE

NEXT WEEK

**ANYTHING FOR THE DUMP SHOULD BE
PLACED NEAR THE SIDEWALK ON YOUR
REGULAR GARBAGE COLLECTION DAY**

Refuse collectors will pick up regular refuse

along with any material piled up near the sidewalk
in adequate containers.

**KEEP
OUR TOWN
CLEAN**



Let's take this opportunity to really clean up around our properties.

This is a message from the

**SANITATION AND HEALTH COMMITTEE
TOWN OF GATINEAU**

Be good citizens, do your share

It's our town, let's keep it clean

OFFRE D'EMPLOI **POMPIERS PERMANENTS**

La Ville de Gatineau recherche des candidats aptes à remplir la fonction de pompier.

Salaire annuel: \$6,400. à \$6,800.
Bénéfices marginaux usuels.

Les candidats intéressés peuvent se procurer la description des tâches et des bénéfices pour ensuite faire parvenir leur offre sur la formule qui peut être obtenue au bureau du Personnel de la Ville.

Les demandes d'emploi devront parvenir au soussigné avant le 29 mai 1972.

Le Directeur du Personnel,

Laurier Béchamp, c.m.a.

EMPLOYMENT OFFERED **PERMANENT FIRE FIGHTERS**

The Town of Gatineau requires qualified candidates to occupy the post of fire fighters.

Annual salary: \$6,400. to \$6,800.
Usual fringe benefits.

Interested candidates may obtain the job description and benefits with an application form from the Personnel Office at the Town Hall.

Said application should be returned to the undersigned before May 29, 1972.

Personnel Manager,

Laurier Béchamp, c.m.o.



Ces danseurs de folklore de la troupe Bavaroise "Schuhslappers" du club Allemand Maple Leaf Almrau Sch. d'Ottawa, divertiront les gens au Festival de Bière du Club Rotary, qui aura lieu samedi, le 6 mai, à l'Aréna de Gatineau.

PROVINCE DE QUEBEC) MUNICIPALITE DE LA VILLE DE
COMTE DE PAPINEAU) GATINEAU



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'Hôtel-de-Ville, le 1er jour du mois de mai 1972 a adopté le règlement numéro 373-2 pour amender le règlement numéro 373-1 concernant les taxis et automobiles de louage.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec,
Ce 2e jour du mois de mai 1972.

Laurier Béchamp, Greffier,
Ville de Gatineau.

PROVINCE OF QUEBEC) MUNICIPALITY OF THE TOWN OF
COUNTY OF PAPINEAU) GATINEAU



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 1st day of May 1972, has passed by-law number 373-2 to amend by-law number 373-1 concerning taxis.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec,
This 1st day of May 1972.

Laurier Béchamp, Town Clerk,
Town of Gatineau.

**besoin d'un
prêt-auto?**

De grosses réparations, une nouvelle auto en vue? Si tu as besoin d'argent, viens tout de suite faire un tour chez toi! Ta Caisse Populaire est là pour t'aider. Tu peux y contracter un emprunt selon tes besoins réels et tes capacités de remboursement.
En fait, puisque tu es usager-propriétaire, c'est un peu comme si tu te prêtas toi-même de l'argent, car ta Caisse Populaire est une COOPÉRATIVE d'épargne et CRÉDIT.

c'est toi... c'est moi... c'est lui...
c'est nous autres



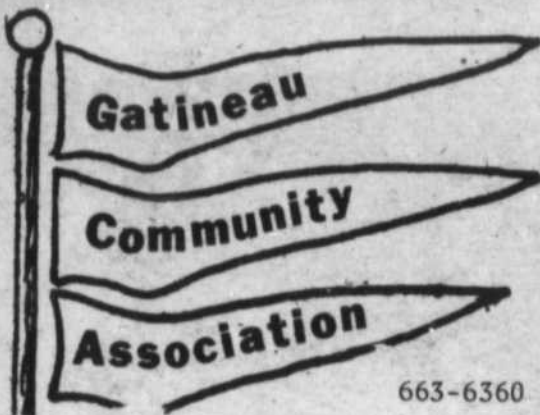
la caisse populaire desjardins

Toujours de l'avant pour mieux vous servir

CAISSE POP DE GATINEAU

266 Notre-Dame

663-5368



Almost 150 people attended the premiere of the G.C.A. Sunday Evening Films last week. There was a variety of topics, suitable for all ages--the children thoroughly enjoyed a Buster Keaton comedy, teens seemed to be amused by "A Study on Teens", and everyone showed an interest in the films on Summer Pageantry, boating, camping, and community responsibilities.

Mr. and Mrs. John H. Dudley provided some rollicking music during the intermission, and the children, as well as many adults, were entertained by Mr. Dudley's dancing puppet.

We're all looking forward to another pleasant evening on Sunday, May 7th. A new time has been set: The hall opens at 6:30 p.m. and the films will be shown from 7:00 until 8:30 p.m. Our teenagers are setting up a can-teen serving light refreshments, and music will be provided afterwards for a bit of dancing; also, a door prize will be given to some lucky person.

The following films are scheduled for May 7th:

1. Precision (RCMP Musical Ride)
2. Northwest Passage (USS Manhattan)
3. Tuk-tu and His Animal Friends
4. I Know An Old Lady Who Swallowed a Fly
5. I Was A 98-Pound Weakling (Exercise & Yoga)

Admission is free, and members may bring a guest. It's hoped that all our members will take advantage of this family night out and the opportunity of meeting one another.

We've just been advised that the V.O.N. Cotton Ball will be held on June 3rd, with Paul Ruffo's orchestra in attendance. This year tickets are not being sold, but rather tables can be reserved for groups of 4, 8 or 12, at a cost of \$3.00 per person. The number of tables is limited at 900, and reports are that many have already been reserved. Judging from the success of previous years, this is an affair that shouldn't be missed. For tickets, call 663-0409.

Keep in mind that school nominations are scheduled for June 5th. More details will be given in the Triangle for those interested, as anyone should be who has a child in school.

Joan Whipple advises that the Cancer Campaign did reach its objective of \$4,000.00. Those commercial establishments or individuals who were not reached during the campaign, please send your contribution to Canadian Cancer Society, 151 Labrosse Blvd., Gatineau, or call Joan Whipple at 663-4601.

Joan (who we are grateful to have as one of our "roving reporters") attended, on behalf of G.C.A., the general meeting of the Outaouais Regional Development Council held at the Polyvalente on Saturday, April 30th. There was much discussion concerning the proposed federal district, and a full report will be given in this month's Triangle.

Our Sports Director reports that, as of Friday evening, 17 applications have been received for our May Day '72 Auto Rally.



Canadian Legion

The Ladies Auxiliary, in conjunction with the Catholic Women's League, prepared sixteen boxes of clothing, which were sent out by air to the Indians and Metis of Cold Lake, Alberta. Our thanks to those who contributed clothes as well as the ladies who helped pack.

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Attention soft ball players

All girls from 9 to 14 years of age who would like to play soft-ball this Summer, please contact:

Miss Diane Haché at
663-0497

Mr. Ronnie Osborne at
663-6215

Miss Michelle Roy at
663-4408

Miss Rose-Anne Boudreau
663-3733

The registration fee is \$2.00 and the last day is May 20th. So please hurry for a Summer that you will enjoy.

RICHARD ELECTRONIC

Réparation Radios et T.V.

Radio & T.V. Repairs

GAETAN RICHARD

7 OSBORNE — TEMPLETON



663-4810

PROVINCE OF QUEBEC)
(Municipality of the Town of Gatineau
COUNTY OF PAPINEAU)



PROCLAMATION

CLEAN-UP AND PAINT-UP WEEK - PROCLAMATION

WHEREAS every citizen should be proud of his municipality, and should do its best to render same clean and attracting, and whereas this aim cannot be attained without the help and cooperation of everybody;

WHEREAS springtime is the most favourable for a general clean-up and paint-up week;

THAT CONSEQUENTLY the week of May 7, 1972 be proclaimed "Clean-up and paint-up week", and that every citizen be invited during this week to clean their yards, lawns and gardens, and to paint, and render more attractive their houses, stores, factories and warehouses;

THAT the City foremen be also directed to proceed in the course of this week to the cleaning, of streets, sidewalks, parks and public places and to the refreshing up of the municipal buildings.

GATINEAU, QUEBEC, April 27, 1972.

John R. Luck, Mayor.

HOTEL GREBER

663-0567

Boul. Lorrain, Templeton

SPECTACLE

Mardi au vendredi

10h. 30 et 12h. 30

Samedi — 9h. — 11h. — 1h.

Dimanche — 5h. 30 — 9h. — 11h. — 1h.

JAMAIS DE FRAIS DE COUVERT OU DE MINIMUM

Cette semaine

DANSEUSE

Wendy

HYPNOTISEUR

Von Horns

Fakir

ACCOMPAGNE PAR LE TRIO

Claude Remy

chanteur - m.c.

Votre hôte: JACQUES BRISEBOIS

La semaine prochaine



ROMEO PERUSSE

VEDETTE DU FILM L'APPARITION

Robert 'Bob' Paquette



Installation de Tapis
Réparations de tous genres

Réparation invisible
pour tous genres de brûlure

Estimations Après 663-8612
gratuites 5 h.



In case you missed it in last week's Revue (tho' I don't see how you could), May 7-13 is "Clean-Up" Week in town. The Sanitation and Health Committee has guaranteed that your winter's accumulation of debris will be picked up and disposed of provided, of course, that it is properly packed in adequate containers and placed at the curb on your regular garbage collection day. That's fair enough, so let's get Our Town cleaned up and keep it that way.

Is there a trace of double-entente in the foregoing sentence? Might well be. Anyhow, cleaning-up in the sense other than that advocated by the S & H Committee is going to take nothing short of a miracle unless our Town Fathers see the light and give Chief Myre and his department a sufficiency of men to ensure the safety and well-being of OT'ers. Then, and only then, will be the time to discuss hiring out members of our Police Force to patrol neighboring municipalities. I know, I've said all this before, but that I'd repeat it, especially in view of the editorial in last week's issue, an editorial to which your attention is directed. Even with only a slight command of the French language you'll get the drift.

Kevin Bowles going Around Town this week with an even happier than usual mien. He's entitled, too, as he reflects on the successful outcome of the recent Cancer Society campaign. That \$4,000, objective was attained and surpassed: present indications are that the final figure may reach \$4,500. Our week's kudos to the Campaign Committee and to the workers who, to judge by the thoroughness of their canvass, must have been imbued with W. S. Gilbert's exhortation, "And let none of them be missed."

Tickets for Saturday's Beer Festival getting scarcer as the 6th gets nearer. Still some available I understand, but for how long I dunno. Seems to me this "do" is receiving a fair amount of attention from "outlanders" too; know personally of one party of ten eagerly awaiting the bash. Quite an accomplishment for an event which is only in its junior year. And so, if you haven't yet got your ducats (\$2.50) per, suggest you contact any Rotary stalwart, e.g., the IGA's Côte triumvirate (Armand, Pierre, André), Roger (Mr. In-Between) Rollin, Richard (TV) Dolan, etc.

Friend Guy LePage of Hull's Salon du Commerce sends along the following info: anent the upcoming "Hull Exhibition '72", which gets under way on May 26th... The "Home of the Future" will be built in the Arena proper. This model home will consist of ten rooms, and will be futuristically appointed throughout... A giant swimming pool will be built at the entrance to the grounds. Up-to-the-minute displays of hunting, travelling and camping equipment... Stage shows every evening... These are only a few of the features mentioned in Guy's letter, but they serve to indicate a determination on the part of the organizers that "Hull Ex. '72" will surpass each and every one of its eleven predecessors. Good show!

Happy to learn that despite previous indications to the contrary there will - repeat will - be a Cotton Ball this year. The affair is scheduled for the Arena on June 3rd, with Paul Ruffo's orchestra again providing the music. More details as they come to hand.

Purely Personal: To Yvette Brabant - the wine-making experiment turned out so-so; and waiting for Cran-Apple to become available so that I may follow a recipe of yours which appeared in a recent edition of La Revue. Did have the opportunity of sampling a home-made ale last week, found it very palatable indeed. Moreover, the "braumeister", Dave Riddle of Ottawa, assures me it's very easy to make. That's for me!... To Gerry H. and his Apollos - if I read it right the pre-requisites for a successful bridge player is that he must be long in memory and in bridge experience (also, I should gather, somewhat long in the tooth!). The theory seems to be that after 10, these many years the hands are beginning to repeat themselves. Guess I'd better stick to rummy (not gin, just plain)... To Guy Beaudry - that's a nice looking Toyota De Luxe, drive it in health!

Thank-You Notes: To Jacques Chauvet - for the delicious, delicately-decorated birthday cake, a toothsome treat... To Henri Racicot, with a request to pass on some of these thanks to the Brador folk... To Pierre Côté - Puerto Rican newspapers most interesting.

A yen of several years' standing reached fruition Sunday last, when birthday parcels included an Auto-Racing kit. Now all that remains is to put it together!

From Brazil (where the nuts come from) we learn that Pedro da Silva, 107, is on trial for the murder of his son-in-law in a dispute over land ownership. Da Silva has told newsmen that he is confident of acquittal, and that he plans to marry Rosa Maria Chagas, a 28-year-old widow he met in jail. Rosa, by the way is serving a sentence for poisoning her husband!

Bruce Taylor relays this shot from Eric Holloway. The Galloping Gourmet is actually a missionary, and his latest success was converting Uncle Ben's rice.

N'oublions pas nos marchands

Pharmacie RICHARD

ouvert tous les soirs jusqu'à
9 hres sauf le samedi soir.

Produits Edith Serei facilité de stationnement
842 BOUL MALONEY, GATINEAU 663-2437

En collection

Les programmes électoraux du Québec par Jean-Louis Roy. Éditions Leméac, 1970. 2t.

Deux volumes totalisant une brique de 500 pages dans lesquelles l'auteur présente après une courte introduction tous les programmes électoraux des partis qui se sont fait la lutte pour le pouvoir à Québec, de 1867 à 1966.

Toi qui es femme, par W. Gifford Jones. Éditions du Quintal, 1970. 255 p. ill.

Voici un guide gynécologique qui traite des principes fondamentaux de la condition féminine et répond à toutes les questions qui y sont pertinentes. Une lecture facile sur tous les aspects du fonctionnement corporel de la femme, de sa naissance à sa mort.

La femme de Loth; roman par Monique Bosco. Éditions Laffont et HMH, 1970. 281p.

Une femme de quarante ans se regarde. Elle qui avait tant envie d'aimer, elle n'a guère été aimée. Ni par ses parents qui s'aimaient trop pour lui prêter attention, ni après leur disparition, par tous ceux -camarades d'étude, amis, mari même- auprès de qui elle a cherché tendresse et réconfort.

Durer today by Willie Bongard & Matthias Mende. Transl. by Patricia Crampton. Verlag, 1970. 96 p. illus.

"This book is not written for art historians. It is not intended as a reference book on the life and work of the master. The social and economic conditions under which he, not only painted, but also lived seem to us worth describing; so too does the subject of the intellectual forces and trends which influenced him and which of them survive, or are at least still viable today". An album in black and white of Durer painting confronted with many artists who painted the same subject at different times. Issued for the 500 anniversary of Durer happening in 1972.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

ARQUE...!



J'ai encore oublié...
d'insérer une annonce
dans la
REVUE DE GATINEAU...
La semaine prochaine
je ne m'y ferai pas prendre
je téléphonerai avant
le lundi midi.....

663-7736



A GATINEAU
Mme Aline Robertson, présidente de l'artisanat St-René, nous invite à une exposition, qui se tiendra au sous-sol de l'église St-René Goupil, dimanche le 7 mai de 10 hres A.M. à 9 hres P.M. Entrée libre.

Bienvenue à tous.

PROVINCE OF QUEBEC) MUNICIPALITY OF THE TOWN OF
(COUNTY OF PAPINEAU) GATINEAU



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 1st day of May 1972 has adopted by-law number 358-25-1 to abrogate by-law number 358-25 concerning zoning of lots 15-213 to 15-222 inclusively, rang 1, Township of Templeton.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of persons entered as property-owner on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in the territory contemplated in the by-law will be held on the 10th day of May 1972, at 7:00 o'clock p.m., in the City Hall there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 2nd day of May 1972

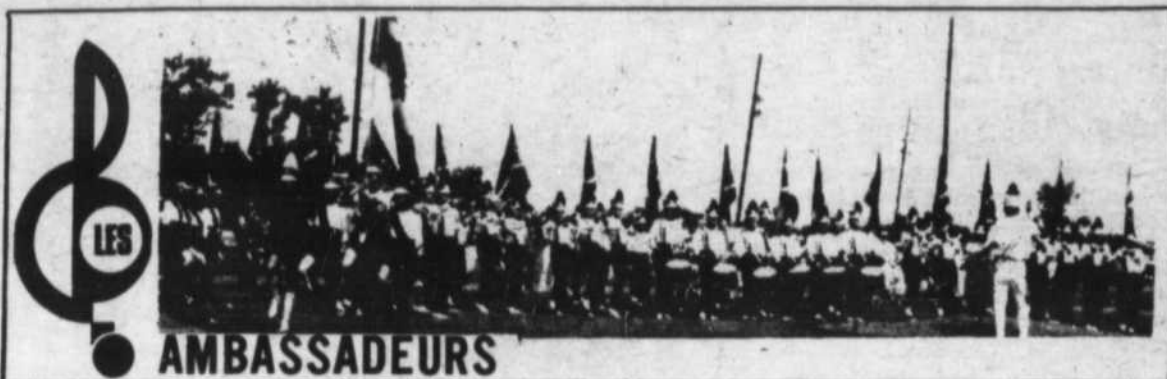
Laurier Béchamp, Town Clerk,
Town of Gatineau.

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY given that Frigaldo Limited, a Corporation established under the Law of Companies, with its Head Office in the Town of Gatineau, will apply to the Minister of Financial Institutions, companies and co-operatives of the Province of Quebec, to obtain permission to abandon its charter according to the provisions of the Law of Companies.

Dated in Gatineau, this 28th day of April 1972

Sauvé and Osborne,
Attorney for the Plaintiff.



La Société Canadienne du Cancer (section de Gatineau-Templeton) a clôturé sa semaine de souscription au Local des Ambassadeurs. Cette occasion a permis à plusieurs personnes de visiter le Local et tous semblaient des plus heureux de la réalisation des Ambassadeurs. Parmi les nombreuses personnes présentes il faisait bon de remarquer des figures amies des Ambassadeurs telles M. et Mme Louis Lavoie, M. et Mme Kevin Bowles, M. et Mme Chiasson, M. et Mme Tessier, M. Raymond Myre et plusieurs autres dont les noms m'échappent.

La direction des Ambassadeurs a lancé la semaine dernière une campagne de souscription pour fonds sous le vocable d'un marcheton. On vient juste de finir la marche des Millions ce qui permettra à tous ceux qui veulent marcher pour les Ambassadeurs d'avoir une très bonne pratique. A date, certains jeunes ont reçu des supporteurs pour la valeur de cinq dollars du mille. La marche sera sur une distance de 25 milles et débutera du Local vers les neuf heures du matin pour passer par Pointe-Gatineau, Touraine, Templeton, Perkins et de retour au Local pour un souper aux fêtes. Plusieurs parents sont de la partie et tous comptent amasser passablement de fonds avec cette marche.

Le corps des Ambassadeurs a commencé ses pratiques extérieures depuis trois semaines et ça va assez bien. Lundi soir dernier, sur les terrains de la C.I.P., les instructeurs ont fini d'enseigner la première partie du spectacle, partie qui sera quelque peu différente de l'année dernière. Un spectateur nous faisait remarquer que le corps semblait plus gros que l'année dernière et semblait aussi plus professionnel dans son exécution. Il fait bon d'entendre dire ces choses après de nombreuses difficultés que nous avons rencontré cette année afin de réaliser un spectacle. Mais même avec le retard qui nous suit, les membres sont des plus enthousiastes et il n'y a aucun doute que les Ambassadeurs seront très remarqués encore cette année.

Sous peu, la direction des Ambassadeurs entreprendra un concours pour élire M. et Mme Ambassadeur 1972. Ce concours permettra aux citoyens de Gatineau de connaître personnellement chaque membre qui forme la ligne des Ambassadeurs et le concours permettra aussi de faire honorer deux personnes des Ambassadeurs qui seront reconnus par leurs confrères et consœurs comme emblème de fervents de clairons et tambours. Cet événement sera un premier à Gatineau et tous et chacun y participera et l'organisation qui accompagnera la mise en scène sera certainement des plus encouragée par tous.

Deux compétitions d'importance sont prévues à Gatineau soit les 8 juillet et le 26 août. Se basant sur l'assistance de l'an dernier nous comptons beaucoup sur ces deux spectacles à Gatineau. La direction des Ambassadeurs étudie présentement la possibilité de présenter en spectacle un corps senior tel les Diplomates de Québec. Nous pourrions dans les prochaines éditions de la Revue vous reparler de ces spectacles et en attendant, nous vous répétons l'invitation de vous rendre visiter le Local des Ambassadeurs à n'importe quel temps. Quelqu'un sera là pour vous recevoir et vous faire visiter. Les Ambassadeurs sont en pratique les lundi, mercredi et dimanche, les Ambassadeurs II, les mardi et jeudi et les Mascottes tous les samedis. Comme vous le voyez, vous pouvez visiter presque tous les jours de la semaine et il nous fera plaisir de vous recevoir.

le bridge

Les 10 grands pour 1971-72

G. Fortier	110	74	.673	14	1
F. Giguère	100	67	.670	13	1
J.Y. St-Martin	110	67	.655	13	1
G. Hamilton	107	70	.654	7	0
A. Racicot	120	77	.642	10	0
V. Kehoe	106	67	.632	9	0
G. Parent	107	67	.626	9	2
P. Grenier	87	48	.552	6	0
H. Cornwall	89	48	.539	5	1
G. Racicot	110	56	.510	4	1

TEMPLETON PIZZA OFFRE SPECIALE

GRATIS

AVEC ACHAT DE
2 PIZZAS
1 GRATUIT

779 Bld. Maloney, Gatineau.

TÉL.: 663-0680



BERARD JEMUS

EXCAVATION

A LOUER

PEPINE

CAMIONS

BULLDOZER

"WHEEL LOADERS"

PELLE HYDRAULIQUE

A VENDRE

SABLE

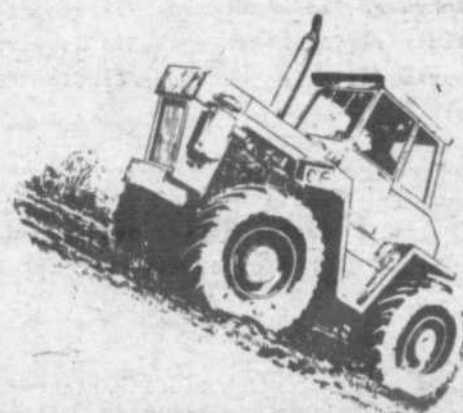
GRAVIER

TERRE A PARETERRE (TOPSOIL)

PIERRE CONCASSEE DE TOUS GENRES

925 BOUL. MALONEY

663-9235



PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
COMTE DE PAPINEAU)



PROCLAMATION

SEMAINE DU NETTOYAGE ET DE L'EMBELLISSEMENT

ATTENDU que tous les contribuables et citoyens doivent se faire un point d'orgueil de rendre leur municipalité propre et attrayante, et que ce but ne peut être atteint sans la coopération de tous et de chacun;

ATTENDU que la période du printemps, est la plus propice à une campagne générale de nettoyage et d'embellissement;

QU'EN conséquence la semaine du 7 mai 1972 soit proclamée "Semaine du Nettoyage et de l'Embellissement", et que tous les citoyens soient invités au cours de cette semaine à nettoyer leurs cours, pelouses, jardins ainsi qu'à peindre et embellir leurs demeures, magasins, usines et entrepôts;

Que les contremaîtres de la Corporation soient aussi avisés de procéder au cours de cette semaine au nettoyage des rues, trottoirs, parcs et places publiques, ainsi qu'à l'embellissement des édifices municipaux;

GATINEAU, QUEBEC, le 27 avril 1972.

John R. Luck, Maire.

Ouverture de Roger Rollin Chev. Olds. Inc.

C'est mercredi soir dernier qu'a eu lieu l'ouverture officielle de Roger Rollin Chev. Olds. Inc sur le boulevard Greber. Ce nouveau commerce sous la direction de monsieur Roger Rollin emploiera environ une quarantaine de personnes.

"Partir un nouveau commerce de ce genre, il est inutile de vous dire ce que première pelle-tée de terre jusqu'à la dernière clé de la dernière porte" déclarait monsieur Rollin dans son allocation donnée devant une centaine d'invités; après avoir présenté ses chefs de départements, soit: Bob Tessier, directeur

des ventes,
Léo Chabot, contrôleur
Neil Henrie, gérant dépt. service.

Serge Cyr, gérant dépt. des pièces.

La co-ordinatrice du personnel féminin Mlle Françoise Laurin. Monsieur Rollin a terminé ainsi:

"J'inviterais maintenant M. le député Clermont à couper le ruban officiel d'ouverture et M. le curé de notre paroisse à bénir les lieux. Ces deux gestes symboliques représentent à mes yeux la bienvenue à tous à notre maison d'affaires."

Manifestation musicale à la Polyvalente

Pour la première fois, les étudiants en musique à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais présente un récital. Cette manifestation musicale est prévue pour vendredi le 5 mai 1972 à 8 heures p. m. en l'auditorium de la Polyvalente de Gatineau.

La soirée est organisée pour permettre aux étudiants inscrits à l'option musique au cours secondaire d'afficher leur talent en public. Ainsi le projet fait participer les jeunes musiciens à un échange culturel à la grandeur de la C.S.R.O. En effet, plus de douze écoles enverront des étudiants participer à ce concert.

Le programme de la soirée offrira au public des pièces interprétées par différentes harmonies recrutées dans chacune des écoles de la C.S.R.O. de plus, on entendra des ensembles de flûtes à bec et de guitare classique.

Cet événement est le résultat d'efforts concertés entre le service de l'animation des services aux étudiants et les responsables de l'enseignement de la musique au niveau régional et de l'école.

Le public est cordialement invité à cette manifestation musicale. Cette première vaut la peine d'être fortement encouragée.

PROVINCE DE QUEBEC) MUNICIPALITE DE LA VILLE DE
COMTE DE PAPINEAU) GATINEAU



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à son assemblée tenue le 1er jour du mois de mai 1972, a adopté le règlement numéro 358-25-1 pour abroger et annuler le règlement numéro 358-25 concernant le zonage des lots 15-213 à 15-222 inclusivement, rang 1, canton de Templeton.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel-de-Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 heures jusqu'à 17:00 heures.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par le règlement sera tenue le 10ième jour du mois de mai 1972 à 19:00 heures, en l'Hôtel-de-Ville et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdites personnes et pris par elles en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau,
Québec, ce 2e jour du mois de mai 1972

Laurier Béchamp, Greffier,
Ville de Gatineau.

Jusqu'à \$25,000, ça mettrait du soleil dans votre vie?

L'argent s'accumule dans votre maison... chaque fois que vous effectuez un paiement... à chaque escalade des valeurs immobilières. Votre capital grandit sans cesse.

Vous pouvez tirer profit de ce capital avec un prêt d'Avco en tant que propriétaire au montant de: \$2,000, \$5,000, \$10,000, jusqu'à \$25,000. Combien pouvez-vous emprunter? Etablissez combien votre maison vaut maintenant, puis soustrayez de ce chiffre ce qu'il vous reste encore à payer. La différence vous donne la valeur nette... et par suite vos possibilités d'emprunt. C'est votre argent!

Vous pouvez vous en servir pour payer des factures accumulées, acheter une deuxième voiture, un bateau, suivre des cours, prendre des vacances. A vous de choisir!

Appelez les Services financiers Avco.

Vous saurez rapidement combien d'argent comptant vous pouvez obtenir. Et vous choisirez les paiements qui conviennent à votre budget. Appelez le bureau Avco le plus près de chez vous. Aujourd'hui même.



AVCO
SERVICES
FINANCIERS
Nous croyons en vous

377 BOUL. MALONEY, GATINEAU 663-7731
302 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-2407

NOUVELLE POLITIQUE

DU MARDI AU DIMANCHE
DANS LE "LOUNGE"
MARCEL & MICHEL
DUO FANTAISISTE

SALLES DISPONIBLES POUR RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE

Hotel Ambassador

663-5363

641 MALONEY BLVD. EAST.

GATINEAU





LIGUE DE DARDS "LA RONDE"

Samedi soir dernier à la salle "La Lanterne" sur le boulevard St-René à Gatineau avait lieu une soirée pour marquer la fin des activités de notre ligue pour la présente saison. Le tout débuta par la présentation des trophées, suivi par une danse pour se terminer par un délicieux repas à la fin de la soirée. Presque tous les joueurs et leurs compagnes y assistaient. Pour l'occasion, une surprise attendait les dames, car tous reçurent un joli corsage à l'arrivée.

L'événement important fut sans contredit la présentation des trophées, car il y en avait plusieurs, soit environ 52 en tout. Nous vous donnons ci-dessous les noms des personnes qui ont offert les trophées ainsi que les noms des équipes et des joueurs qui les ont mérités. Cependant, je crois qu'il serait bon de mentionner qu'il y avait deux catégories de trophées. Il y a d'abord les trophées pour compétitions annuelles qui demeurent à la ligue, et il y a les trophées individuels qui sont remis aux joueurs qui peuvent les garder. On commença par présenter les trophées de la saison pour terminer avec ceux des séries finales. Championnat de la saison:

Trophée de la "Taverne La Ronde" mérité par l'équipe de Ronald Mageau qui en plus comprend les joueurs Pierre Gravelle, Carl Harquail, Armand Courchaine, Bernard Roberge, et Gilles Boisvert qui tous reçurent un trophée individuel offert par la ligue.

Plus Haute Moyenne: Trophée offert par Universal Rug et mérité Claude Brazeau. Il a aussi reçu un trophée individuel offert par Ti-Blanc Variétés, rue Gravelle, à Gatineau.

Plus Haut Simple: Trophée offert par Rozon & Dumais et mérité par Ted Boulay qui a réussi un coup parfait de 180 le dernier soir de la saison. Le trophée individuel dans ce cas était offert par Denis Mini-Mart.

Plus de finitions avec un double: Trophée offert par "Les Magasins Assad" et mérité conjointement par Don Boivert & Bernard Roberge. Ces deux joueurs reçurent des trophées individuels offert par la brasserie Dow.

Soirée parfaite: Trophée offert par A. Coté IGA et mérité par Armand Courchaine qui a terminé les cinq parties pour son équipe le même soir.

Assiduité Parfaite: Trophées offerts par Paul Excel, Restaurant New Oliden et Denis Mini-Mart aux joueurs qui n'ont manqué aucune partie durant la saison et mérité par les joueurs suivants: Roger Sanscartier, Jean-René Monette, Pierre Gravelle, Denis Mayer, Bernard Roberge et Ronald Mageau.

Ensuite, 14 trophées de mérite offerts par Jos R. Quévillon et la ligue furent présentés aux joueurs qui tout en étant bon sportifs fournirent des trophées individuels. Les méritants sont: Noël Ayotte, Ray Lareille, Norm. Rajotte, Bob Gravelle, Ken Smith, André Rivard, Paul Nault, Jacques Coté, Roland Laviolette, Marcel Paquette, Guy Lavole, Aurèle Parisien, Bob Therrien, et Jean-Marie Boucher. Ceci fut suivi par la présentation des trophées pour les séries finales:

Gagnant des finales: Trophée offert par la "Taver-

ne La Ronde" et mérité par l'équipe de Don Boisvert qui comprend aussi les joueurs Jean-René Monette, Fern. Lafontaine, Pierre Sanscartier, Serge Clément et Rod Dubois, qui tous reçurent un trophée individuel de la ligue.

Haute Moyenne: Trophée offert par la Bijouterie Régimbald et mérité par Bernard Roberge.

Haut Simple: Trophée offert par Leblanc Paysagiste et mérité par Bernard Nault.

Finitions de parties: Deux magnifiques cendriers offerts par Labine Electric Ltée furent mérités par Claude Brazeau & Jean-René Monette qui ont terminé 4 parties durant les séries finales.

Egalement, dix trousse de campeur offertes par la compagnie ESSO furent présentées aux membres de l'exécutif et aux capitaines de la ligue.

Finalement, 11 prix furent tirés au cours de la soirée pour des prix de présence ou pour des "Spot Dance". Ces dons venaient de Labine Electric Ltée, Salon Marc, Gagnon Shell, Salon Bourgeois & Frères et de l'épicerie George Sogné.

Le Maître de Cérémonie pour cette soirée était le publiciste de la ligue, Gaétan Dubé, qui a été très bien secondé par les autres membres de l'exécutif. Dans son mot d'ouverture, le président Romain Morin a tenu à souligner la collaboration qu'il avait reçue des autres membres de l'exécutif, des capitaines et de tous les joueurs. En mentionnant que la ligue fêtait son deuxième anniversaire et qu'il y avait eu une grosse amélioration

durant la dernière année, il a bien précisé que ceci résultait du travail de tous et surtout du bon esprit sportif qui règne au sein de la ligue. Au cours des mois d'été, tous se mettront à l'oeuvre pour l'organisation de la prochaine saison, car nous prévoyons d'augmenter de 6 à 8, ou même 10 équipes pour la prochaine saison.

En terminant, je crois que le joueur qui a été le plus comblé le jour de son anniversaire de naissance, c'est Bernard Roberge qui a mérité quatre trophées, soit celui pour la plus haute moyenne des finales, membre de l'équipe championne, plus de finitions durant la saison et aussi assiduité parfaite. Bernard le mérite bien car c'est un vrai sportif.

A la prochaine,
Gaétan Dubé, publiciste.

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

HOPITAL DES CHAUDRONS

Polissage, réparation,
poignées pour toutes
marques de batterie de
cuisine et Presto.
Batterie de cuisine en
acier chirurgical
A prix spécial.

24, rue Schingh,
Templeton. 663-4155

Attention amateurs de balle-molle

Ceci est un dernier appel pour les filles de 9 à 14 ans, intéressées à jouer à la balle cet été.

Vous avez jusqu'au 20 mai pour vous enregistrer et le prix de l'inscription est de \$2.00.

Si vous êtes intéressées, veuillez contacter:

Mlle Diane Hacheé
663-0497
Mlle Michelle Roy
663-4408
M. Ronnie Osborne
663-6215
Mlle Rose-Anne Boudreau
663-3733

RADIOS D'AUTOS

REPARER POUR UN SEUL PRIX.

→ \$12.95 ←
PIECES INCLUSES CHEZ

GATINEAU ELECTRONIQUE

Vous l'apportez, nous le réparons; vous épargnez ainsi les frais de service à la maison.

REPARATION RADIO - TV - STEREO
PETITS APPAREILS ELECTRIQUES

OUVERT: lundi au vendredi: 1 p.m. à 10 p.m.
samedi: 9 a.m. à 5 p.m.

Champlain

LA MEILLEURE ROULOTTE SUR LE MARCHE



16-18-21-26 pieds — Choix d'équipement

CHAMPION
MOTOR HOMES

"LE SUMMUM DU CONFORT EN VOYAGE"



Finition intérieure luxueuse.
Finition extérieure durable.

Les roulottes motorisées Champion sont vraiment confortables et vous offrent tous les avantages et luxes d'une vraie maison; de plus vous pouvez y coucher de 6 à 8 personnes confortablement. Voyagez bien... Voyagez Champion.

CHEZ

LABONTE
CHRYSLER
PLYMOUTH

715 BOUL. MALONEY, GATINEAU
663-2484



Plymouth

CHRYSLER

Ligue de sac de sable

Dimanche soir, le 30 avril, avait lieu le banquet de fin de saison de la ligue de sacs de sable des Chevaliers de Colomb de Gatineau. A cette occasion, les membres ont choisi leur nouvel exécutif:

Président: Léon Essiambre
vice-président: Yvon Leclair
trésorier: Henry-Paul Tremblay
secrétaire: Raymonde Mongeon
statisticien: Gaston Mongeon
Voici les noms de ceux qui ont remporté les honneurs individuels:

FEMMES:
Yvette Landry, 2900 Haute moyenne
Raymonde Mongeon, 9200 Haut double
Lucie Bazinet, 4900 Haut simple
Hélène Roy, 2600 Haut essai

HOMMES:
Denis Bazinet, 4127 Haute moyenne
Gaston Mongeon, 11100 Haut double
Raymond Trotter, 6000 Haut simple
Wilfrid Leclair
André Rivard 2400 Haut essai

Excursion au parc Jarry

Il y aura une excursion organisée par le R. A. au Parc Jarry de Montréal par autobus le dimanche 7 mai, alors que les Dodgers visitent les Expos de Montréal. Le départ se fera à 10 heures précises dimanche matin de la salle du R. A., et le coût du billet aller et retour, y compris l'admission au Parc est de \$8.00. Il reste encore quelques billets de disponible.

Champion provincial de handball olympique

Hull - C'est à compter de 9h.00 du matin prochain qu'aura lieu à la Polyvalente de Hull, le championnat provincial en handball olympique pour calibre sénior "B". Une douzaine d'équipes venant de toutes les régions de la province de Québec s'affronteront dans ce qui promet d'être une des meilleures compétitions de handball olympique jamais vue au Québec.

Ce championnat provincial, sanctionné par la Fédération Québécoise de Handball Olympique et l'Association de Handball Olympique de l'Outaouais, est sous la direction du président de l'association régionale, M. Raymond Benoit.

La région de l'Outaouais sera représentée à cette compétition par les équipes du CEGEP de Hull ainsi que par les FORTIS de la Faculté des Arts de l'Université d'Ottawa.

986-8692

H. CADIEUX

SERVICE DE
SEPTIC TANK
ANGERS, QUE.



CHAMPIONS DE LA SAISON REGULIERE (Equipe Denis Bazinet)
Denis Bazinet, Mireille Bazinet, Henri-Paul Tremblay, Yolande Tremblay, Guy Bazinet, Jeannette Bazinet, Lucie Bazinet, Robert Joncas, Yvon Leclair, Archie Lemay, Donald Paquette (absent)



Présentation d'un trophée au capitaine Denis Bazinet par le Grand Chevalier Lucien Bazinet en présence du président de la ligue Léon Essiambre.



GAGNANTS DES ELIMINATOIRES (Equipe de Paul-Emile Mongeon)
Paul-Emile Mongeon, Raymonde Mongeon, Léon Essiambre, Jeanine Essiambre, Raymond Trotter, Pauline Trotter, Gaston Mongeon, Liane Bélec, Louis Larose, Hélène Larose.



Présentation d'un trophée au capitaine Paul-Emile Mongeon, par le Grand Chevalier, Lucien Bazinet en présence du président de la ligue Léon Essiambre.

RAOUL FRUIT LEGUME

24 Boul. Lorrain Templeton 663-9113 A COTE DE L'HOTEL DE VILLE

1 Ballon gratuit a chaque achat de \$3.00

1 jus orange gratuit a chaque client

SPECIAL



PROP RAOUL BOISVENUE

Patates



50 lbs \$1.39

Pain tranché rég. 30c



4 pour 88c

BANANES LA LIVRE \$0.13

GROS MELON \$1.15

ORANGES NO-180, 3 DOUZ. \$1.19

POMMES MAC INTOSH, 5 LBS. \$0.49

MARGARINE COLORE, 4 LBS. \$1.00

MARGARINE CAISSE 25 LBS. \$5.49

COCA COLA 40 ON. 2 POUR \$0.59 (PLUS DEPOT)

POIRES PANIER DE 4 PINTES 1.49

Pain hamburger rég. 35c



25c

paquet de 8 POUR

Pain hot dog rég. 35c

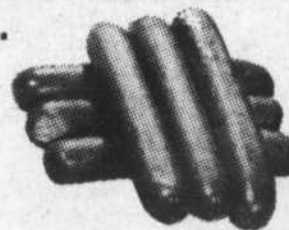


25c

paquet de 8 POUR

Saucisse hot dog M.L.

53c avec achat pain hot dog



Voici l'Entente B. Lev.

Le 2e des p les 3 Les m St-Lo C. Qu Lapoi Chén

Ass ann de

C'e P. M. du Co ouais, sembl (Assoc ball d Lors suivan tion d Inc., élu pa Il e ceux i Volley fassen cette Tonte que le un rep La p exécu les dé provin Pou veuill Conse ouais,



Voici les championnes de la ligue de quille féminine "Bonne Entente" de Templeton. J. Garneau capt, A. Mongeon, B. Potvin, B. Levasseur, L. Phillon, J. Garneau et M. C. Carrière.



Le 2e trophée, pour le total des points accumulés dans les 3 dernières semaines. Les membres suivants. S. St-Louis capt, D. Mineault, C. Quesnel, Y. Boucher, V. Lapointe, E. Forget, R. Chénier.



Conseil des Loisirs de l'Outaouais

Assemblée annuelle de volleyball

C'est lundi le 8 mai, à 8:00 P.M. qu'aura lieu au secrétariat du Conseil des Loisirs de l'Outaouais, 111 Carillon, Hull, l'assemblée annuelle de l'A. R. V. O. (Association Régionale de Volleyball de l'Outaouais).

Lors de cette assemblée, et suivant les normes de la Fédération de Volleyball du Québec Inc., un nouvel exécutif sera élu par l'assemblée régionale.

Il est donc important que tous ceux intéressés au progrès du Volleyball dans notre région se fassent un devoir d'assister à cette importante assemblée. Toute organisation où se pratique le volleyball devrait avoir un représentant à cette assemblée.

La première tâche du nouvel exécutif sera de nommer le ou les délégués pour le congrès provincial du mois de juin.

Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec le Conseil des Loisirs de l'Outaouais, 770-3575.



La ligue de quille féminine "Bonne Entente" de Templeton vient de fêter au Pavillon Bleu sa 10e année d'existence. Les membres ont profité de l'occasion pour souligner l'anniversaire de naissance de leur dévouée fondatrice et présidente, Mme Aldéa Mongeon. La petite Rachel Carrière lui a présenté au nom de la ligue une gerbe de roses et un cadeau souvenir. Mme Mongeon remercie sincèrement tous ceux qui, par leurs dons, ont encouragé cette ligue à l'occasion de leur 10e anniversaire.

Encouragez nos annonceurs

PLOMBERIE SANITAIRE INC

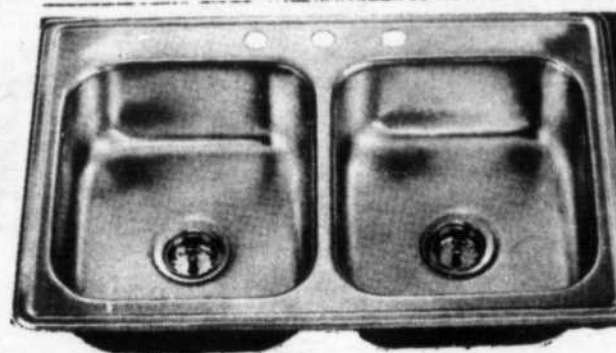
Gros-Détail
663-3592

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU JEUDI : 9.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENDREDI : 9.00 A.M. à 9.00 P.M.
SAMEDI : 9.00 A.M. à 12.00 P.M.

788 BL. MALONEY, TEMPLETON

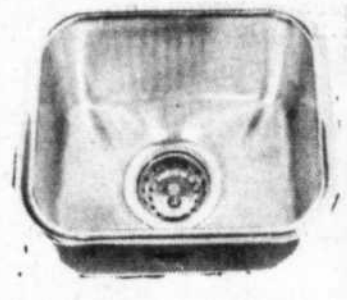
EVIER EN ACIER INOXYDABLE WESSAN



Modèle 112	21" x 34" x 7"	\$49.50
Modèle 109	21" x 32" x 7"	\$47.50
Modèle 108	18" x 32" x 7"	\$42.50

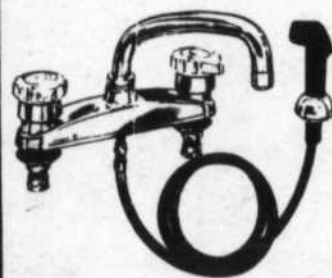


Modèle 101	20½" x 20" x 7"	\$21.95
Modèle 103	21" x 24" x 7"	\$27.95

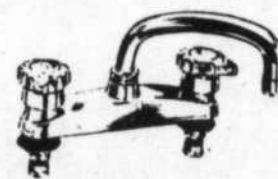


Modèle E 01 pour bar	10½" x 13" x 6"	\$19.95
----------------------	-----------------	---------

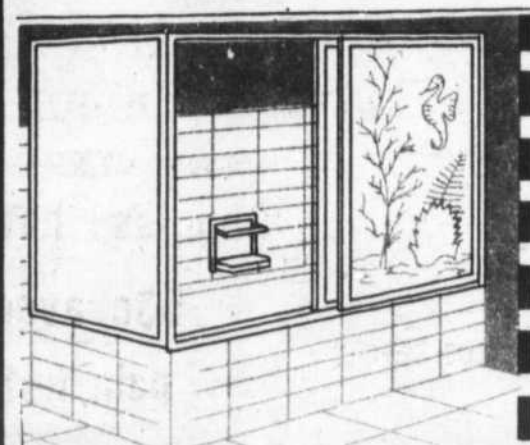
Robinet d'évier 8" Cutbert



Modèle 2067 A
\$30.50



Modèle 2265 A
\$12.80



Porte de bain et douche

complet
Choix de motifs ou uni

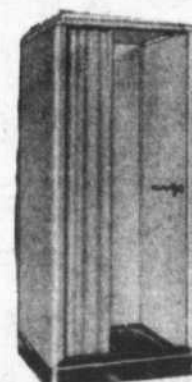
FINI OR \$54.00
FINI SATIN \$50.00



Cabinet d'aisance

BLANC
sans siège

\$34.50



Cabinet de douche

complet

32" x 32" x 75"
30" x 30" x 75"

\$49.50

"C'EST UN DÉPART"

AVEC ALBERT BOURASSA
& GILLES CHÉNIER



A CONNAUGHT.

Samedi Yvain Laframboise nous a démontré qu'il n'avait pas fait le trajet à Toronto pour le plaisir du voyage quand il a réclamé Brown Bequest un rejeun de 5 ans par Brown Star, pour la somme de \$1,500.00. L'an dernier ce cheval n'avait pris le départ que 9 fois et n'avait récolté que \$346.00. Cette année après 11 départs sa fiche est 6 victoires, 1 deuxième et 2 troisièmes pour un total en bourse de \$2,425.00. Samedi Yvain le conduisit à sa 6e victoire l'emportant devant Oxford Pete en 2,07 3/5 (Nouveau record à vie) Félicitation à Yvain. Omer Knight a prouvé encore une fois que Olivet propriété de Mr. G. T. Johnson était encore à redouter malgré ses 14 ans. Il a défait Twiggy Tag en 2,10 4/5. Dans la course Préférée, Molly Ross l'a emporté sur Sam's Rose en 2,05 2/5 temps le plus rapide de la saison. La course exacta en a surpris plusieurs mais ce n'était pas le prix qui surprenait mais le temps 2,07 2/5. D.C. Blackstone y allait de sa 4e visite dans le cercle des vainqueurs. Ce n'est plus qu'une question de temps pour voir ce D.C. Blackstone dans les courses Préférées ou Invitation. On voit qu'il retrouve sa forme d'Antan et il ne me surprendrait pas du tout s'il battait son record à vie cette année. (2,04 à l'âge de 4 ans.)

Dimanche Norman Jones conduisait VICTORIA C. a une brillante victoire en 2,06. A la sixième J. McCormick à bord de Clever Coin répétait sa performance de Dimanche dernier et triomphait en 2,08 2/5.

La Course Invitation pour \$1,500.00 fut remportée par Armbr Huck conduit par P. Barkley et le temps du mille 2,06. Happy Go Lucky terminait deuxième tandis que Buck M. Guy devait se contenter de la troisième.

Dans la course exacta, il y eut un retrait et Vanway Annie prenait le départ de la septième position et remportait la victoire en 2,08 2/5.

Dimanche le 7 mai la course Principale sera dédiée au canal 2 GPGT et Mr. Richard Dolan remmetra un trophée au conducteur gagnant de l'épreuve.

Eh, Bien. N'oubliez pas de surveiller l'émission c'est un départ Vendredi où nous aurons une surprise pour les téléspectateurs. Vendredi 5 mai à 6h45.

LES PROPOS D'ALBERT

Acheter un bon cheval c'est comme acheter de l'avoine si vous voulez, de l'avoine fraîche ça coûte un peu plus cher. Mais si par contre vous êtes satisfait avec de l'avoine qui a déjà passé dans le cheval, c'est beaucoup moins cher.

Après seulement trois ans de pratique le forgeron Rémi Houle gradué de la National Institute of Technology de St-Hyacinthe s'est créé une clientèle énorme, ceci est attribuable aux longues journées de travail et à l'application qu'il apporte à son travail. On le voit souvent après 7 ou 8 heures le soir en train de ferrer des chevaux et ceci après une dure journée d'ouvrage. Rémi a commencé à travailler auprès des chevaux de courses pour le compte de feu son père qui faisait campagne à l'ancienne piste de courses de Pointe-Gatineau. Son premier client comme forgeron et toujours son préféré est nul autre que son frère Denis Houle, propriétaire et conducteur bien connu de Rockland, Ont., le seul inconvénient dit-il, à propos de ce client est tout simplement la paie.

Dimanche dernier un mordu des courses s'approchait de moi et me demandait: "Albert, est-ce que tu vas gagner avec Trotwood Nile. Je lui répondit: "S'il ne boite pas pendant la course et si je n'ai pas d'interférence et si la course est couru de la façon dont je m'attends et si la piste est à son goût, et si je ne suis pas obligé de parcourir trop longtemps à l'extérieur, et si l'équipement ne brise pas, et si je ne suis pas emboîté, et si mon cheval ne perd pas un fer, et si les autres chevaux ne vont pas 2 secondes plus vite que le mien, et si je ne suis pas disqualifié, et si le bon Dieu veut m'aider durant le parcours, je dirai que j'ai une chance".

Je me rappelle encore le nom du premier cheval que j'ai marché après une course, ceci se passait à l'ancienne piste du Cheval Blanc de Pointe-Gatineau, j'étais âgé d'environ 7 ou 8 ans, son nom Calumet King, son propriétaire Ernest Brunet, par la suite j'en ai acheté, vendu, donné, échangé. Je ne puis me rappeler le nombre. Le cheval qui m'a apporté le plus de joie fut Hoot Owl à l'âge de quatre ans. Mon plus grand événement est d'avoir assisté à ma première assemblée comme directeur de la Canadian Trotting Ass. (en quoi consiste être directeur.) La première chose qui me vient à l'idée est beaucoup de voyages à l'extérieur, et toutes les semaines des problèmes de Pierre, Jean, Jacques à résoudre. Exemple: Un a perdu les papiers de son cheval, l'autre voudrait obtenir des licences de conducteur, la piste refuse de laisser conduire tel ou tel conducteur. Ou lorsque je suis appelé pour le comité exécutif à Toronto pour décider si tel conducteur doit avoir une licence ou non, ou tel juge doit être employé. En étant aussi directeur de la United Harness Horsemen Ass. ça occasionne beaucoup de voyages à Montréal, le but principal de cette association est premièrement le bien-être des hommes à chevaux, en général ceci concerne le pourcentage des revenus des pistes qui devront être payées en bourses ou les conditions des pistes, des écuries, le nouveau plan de retraite des conducteurs et entraîneurs etc, etc.

Parmi les meilleurs chevaux que j'ai conduit, je mentionne Adios Byrd, Lucky Stone, Mr. Oregon et The Songwriter, qui est le plus petit de taille que j'ai jamais conduit. Ma spécialité: préparer les fentes dans les sabots des chevaux qui cause une douleur énorme aux chevaux et la plus part du temps les empêche de courser. L'année dernière, j'en ai réparé une pour Edmond Filion, ainsi que pour le vétérinaire Varney, Van Stabler etc. J'ai réparé Thunder Royale avec lequel Hervé Filion remporta sa 500e victoire à Ynkens, New-York l'année dernière, il m'avait fait venir à Foxboro donc le Rhode Island pour en réparer et rendu là on se donna le mot que j'y était pour réparer des sabots. La chance me sourit et au bout de 6 jours, je revenais au Canada avec \$4,500. de plus dans les poches. Je suis le seul à 100 milles à la ronde qui puisse les empêcher de boiter et de les faire courser adéquatement. J'en ai présentement un dans mon étable, un de ces chevaux aux méchants sabots, du nom de Posey Town, avec lequel j'ai beaucoup de succès. Le nombre de chevaux que j'ai présentement est moindre que les années précédentes, mais la qualité est supérieure.

Mercredi, le 3 mai à 7 heures aura lieu la première course-école cette saison pour poulain novice. Parmi les partants de cette épreuve nous pouvons mentionner Rogue, conduit par Dr. J. Findlay, Lemon Tar, propriété de P. Sabourin, Sign In, John Findlay, Off Key avec G. Workman, Van Way Beauty conduit par F. Brazeau, Little J.J. Avec R. O. Dwyer dans le sulky. Je vous propose d'assister à ces courses-école afin de voir de futures vedettes à l'oeuvre.

En ce qui concerne l'ample invitation du 14 mai, Canny's Choice, conduit par le Dr. Findlay est assuré de participer à cette épreuve, gagnant en 2,02 à Roosevelt N.Y. cette année et rapportant plus de \$52,000. en bourse, avec une fiche de 14 départs: 3-première, 4-deuxième et 3-troisième. Il est à mentionner qu'une invitation fut faite à M. Gérard Bouvrette en ce qui concerne Golden Kenny, auteur l'année dernière d'une victoire à Vernon Downs en 2,01 et enrichissant son propriétaire de \$6250. en 6 départs cette année. Il y a aussi M. Cadieux et Gilles Archambeault qui ont promis d'y inscrire un cheval soit Yankee Rocket ou une récente acquisition. Il y va de soi pour Hervé Filion, ce qui porte le total jusqu'à maintenant à quatre chevaux, incluant Officer Kelly.

on peut vaincre le cancer
société canadienne du cancer

TEL.: 776-1689

Dr. REJEAN TREMBLAY, D.C.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE

151 RUE ST-ANTOINE

POINTE-GATINEAU, QUEBEC

BASEBALL MOUSTIQUE

Tous les joueurs d'âge Moustique pour l'équipe Expos Moustique de Gatineau pourront se présenter tous les soirs au ter-

rain de balle, parc St-René, de Gatineau pour pratique jusqu'à l'ouverture de la saison le 14 mai 1972.

**DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU**

SPECIAL DU MOIS

\$75.00 SEULEMENT

**pour peinture complète d'une
voiture**

ESTIMATION GRATUITE

POUR DEBOSSAGE ET REPARATION-

**LUCKY
BODY SHOP
663-8393**

NEW OLIDEN SPECIAL

TOUS LES **Lundi**
ET TOUS LES **Mardi** ACHETEZ UN

FRIED RICE ET

**OBTENEZ
GRATUIT**

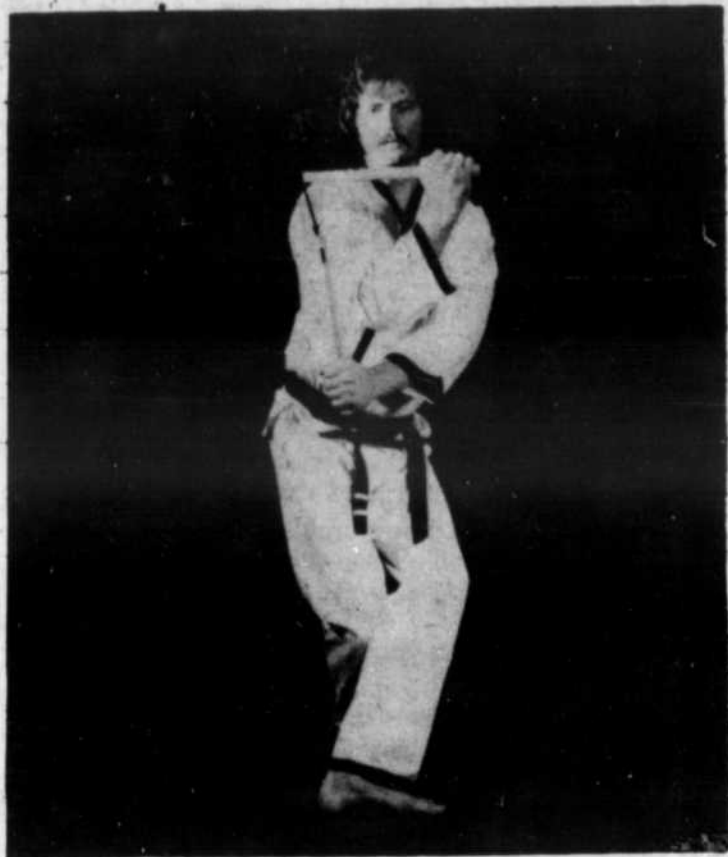


Livraison gratuite
663-7746

273, boul. St-René, Gatineau

FAITS SUR LE KARATE

REFLEXES



3ième EXERCICE

Les mains toujours sur le Tanden, s'élève sur la pointe des deux pieds plusieurs fois, doucement, bien décontracté, sans perdre l'équilibre, ni en avant, ni en arrière, ni sur le côté.

Seul doit être perçue sous les doigts la plénitude du tanden, les autres muscles restant relâchés.

Ensuite élévation sur la pointe du pied droit, plusieurs fois... puis sur la pointe du pied gauche.

SPECIAL DE LA SEMAINE.

Pour chaque parent qui inscrit son enfant, où l'enfant d'un autre reçoit 3 mois GRATUIT. (Visiteurs bienvenus)

Pour informations, contactez Ecole de Karate Villeneuve
Plaza Gatineau, sous-sol
Ameublement Drouin
Tel. Avant 6 hres. 746-8756
Après 6 hres. 663-9121

Fête pour les Volants

La saison de hockey des Volants de Gatineau sera officiellement clôturée, dimanche le 14 mai.

Le programme de la fête comprend un défilé en automobiles, qui aura son point de départ à l'aréna, à 3h. Les membres de l'équipe, ainsi que leurs dirigeants, se rendront à l'hôtel de ville pour une réception, après quoi il y aura banquet à 6h. à l'hôtel Ambassador.

Les nombreux partisans des champions de la ligue junior "B" de La Vallée de l'Outaouais sont invités à participer à la soirée

dansante qui suivra le banquet, à compter de 9h. moyennant un coût minime de \$1. par personne.

Les organisateurs du banquet lancent un appel à ceux qui possèdent une automobile à toit convertible, leur demandant de bien vouloir mettre leur "décapotable" à leur disposition. Ceux qui peuvent répondre à cet appel sont priés de communiquer le plus tôt possible avec MM. Yves Dagenais (663-5850), ou Gilles Lacelle (663-3895). A ceux-là, nous disons d'avance un sincère merci pour leur précieuse collaboration.

Invitation aux propriétaires de roulottes

Tous les propriétaires de véhicules récréatifs sont invités à participer à une bénédiction de véhicules récréatifs qui aura lieu le dimanche 7 mai 1972, à 19:00 heure (7:00 heure P.M.) au centre d'achat ARCO, angle des boulevards Maloney

et Labrosse à Gatineau. Cette cérémonie est sous les auspices de l'Association des Caravaniers de la Région de Gatineau. Bienvenu à tous.

Roger Vallières,
président.



Réparations de Téléviseurs Couleur ou noir et blanc

Prop.; Eddy RACINE,
anciennement avec Vidéotron

Ouvert le samedi - fermé le lundi
Ajustement de téléviseur pour le câble

RACINE RADIO TV
Estimation gratuite
663-2674

J
E
E
A
N

LEE

Modèle
'flair'
ou
'Western'

10.95



GILETS

LES PLUS JOLIS
GILETS DE
PRINTEMPS ET ÉTÉ
SONT EN MAGASIN —
VENEZ CHOISIR LE
VOTRE AUJOURD'HUI
\$7.95

**ADAM
&
EVE**

331, Notre-Dame,
Gatineau

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

LARK, LIONEL, STEURY, TRAVELMATE etc.

Une qualité et des prix IMBATTABLES pour fêter notre
5e anniversaire. Toits rigides à partir de \$695.



Le spécialiste des tentes-roulottes a toit rigide.

GATINEAU CAMPING
740 BOUL. MALONEY, GATINEAU P.Q.

663-2735

663-7142

plaisirs
d'été

Les clubs de motoneige s'unissent

C'est avec succès que les clubs de la sous-région no. 3, région 7 se sont réunis.

Les clubs ont tous opté pour appartenir à l'A. C. A. N. C'est cette dernière association qui a divisé la province de Québec en 7 régions, d'où sort la région no. 7, qui comprend l'ouest du Québec, jusqu'à Facette à l'est Mont-Laurier au nord, et la rivière Outaouais à l'ouest et au sud. Vu l'ampleur du territoire et la quasi impossibilité de se réunir, il a été décidé de diviser cette région en 9 sous-régions. Pour la Gatineau, c'est la sous-région no. 3, qui comprend Pte-Gatineau jusqu'à Masson et au nord jusqu'à Notre-Dame de la Salette et vers l'ouest au Lac Ste-Marie pour redescendre sur le côté est de la rivière Gatineau.

Seulement deux clubs manquaient à l'appel à cette réunion. On pouvait noter la présence des Éclairs de Pte-Gatineau, Les Lièvres de Gatineau, le club R. A. de Gatineau, les Vingt de Gatineau, Papineau de Templeton, Snow Rovers de Perkins, les Road Runner de Limbour, et les Snow Drifters de Poldimore.

Des élections ont eu lieu pour accomplir le mandat de l'association. Élu à la présidence M. Paul Kelly du club Papineau, premier vice-président Oklay Carry des Snow Rovers, secrétaire correspondant Laurence Langevin des Vingt, secrétaire-trésorier Ronald Forcier des Lièvres, publiciste, Jean-Pierre Laroche des Lièvres.

Les buts de cette association sont:
le. de promouvoir l'assistance du gouvernement, pour l'entre-

ten et l'aménagement de nos sentiers.
2e. faire part aux motoneigistes du pourquoi et des bénéfices d'être membre d'un club.

3e. le respect du bien d'autrui.
4e. La sécurité en motoneige. Afin d'assurer l'amélioration des sentiers de motoneiges dès l'hiver prochain, nous devons

compter sur l'appui d'un plus grand nombre de membres des clubs qui se dévouent à cette cause à chaque année. Nous incitons donc tous les

motoneigistes à se joindre au club de leur choix dès l'automne prochain.

Sincèrement vôtre
Jean-Pierre Laroche.

CP Services— A compter du 8 mai vous pouvez composer Zenith 21780

Vous n'avez qu'à demander à la téléphoniste de l'interurbain de composer pour vous ce numéro Zenith. C'est sans frais et vous pourrez obtenir tout renseignement que vous désirez concernant n'importe quel service du Canadien Pacifique.

Que ce soit pour l'expédition de marchandises, une réservation d'hôtel, l'envoi d'un télégramme, un voyage par train ou avion, notre personnel compétent s'occupera de tous les préparatifs. Vous n'avez qu'un appel téléphonique gratis à faire.

Ce même appel peut aussi vous procurer les services d'un de nos contrôleurs itinérants qui ont la tâche de résoudre les problèmes des clients. Ces hommes sont toujours en contact avec le centre de service à la clientèle situé à Montréal.

Ils rendront visite aux clients qui demandent leur aide ou leurs conseils. Leur but est d'assurer à la clientèle un service personnel. Ils seront secondés en tout temps par le personnel compétent du centre. 24 heures par jour, sept jours par semaine, un seul appel peut vous assurer un service rapide et efficace dans tous les services CP

CP Rail
CP Air
CP Express

CP Hôtels
CP Navigation
CP Télécommunications

Athlétisme

Après une interruption de quelques semaines due à des circonstances incontrôlables, les activités du Club d'Athlétisme de Gatineau "Road Runners" ont repris de plus belles. Le président du club, M. Denis Patenaude, lance un appel à tous les athlètes de Gatineau qui sont réellement intéressés à pratiquer l'athlétisme et les invite à se joindre au club. Les heures de pratique sont les suivantes:

Lundi, 6:00 p.m. à 7:30 p.m.
pour les plus âgés
Mardi, 6:00 p.m. à 7:30 p.m.
de 7 à 12 ans.
Jeudi, 7:30 p.m. à 9:00 p.m.
de 13 ans et plus

Veillez prendre note qu'il n'y a pas de limite d'âge, même si vous êtes âgés de 74 ans et que le "jogging" vous intéresse, venez nous voir, les jeunes seront ravis de jogger avec vous. Ces pratiques se déroulent actuellement au Parc St-René aux heures indiquées. Commencez à vous entraîner immédiatement en vue des jeux d'été du Québec.

Clinique de cyclisme à Gatineau

Le département des parcs et de la récréation organise une clinique de cyclisme qui se tiendra les 6 et 13 mai prochain à l'école Jean XXIII à compter de 9,00 A. M. Cette clinique, sous la responsabilité de M. Raymond Massé, s'adresse à toutes les personnes âgées de 14 ans et plus et possédant une bicyclette à vitesses. Les cours sont gratuits et comporteront des parties théoriques et pratiques à raison de cinq heures par samedi. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le département des parcs et de la récréation au numéro 663-9261.



Si vous demeurez dans cette région et que vous voulez vous prévaloir de ce service, demandez à la téléphoniste de l'interurbain de composer pour vous Zenith 21780. Il ne vous en coûtera pas un cent.

Les résidents de Québec, Trois-Rivières, Ste-Thérèse et Gatineau peuvent continuer d'utiliser les numéros qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique. Après les heures normales d'affaires: Zenith 21780.

Les abonnés du Télex peuvent aussi communiquer avec le centre de CP Services en composant 05-25841.

Pour vos réservations de voyage, vous pouvez aussi communiquer avec votre agent de voyages.

CP Services

La
minat
dernie
tineau
Caro
Plebe
3932,
près d
proche
cher a
sue le
de 96
308 et
conde
borne
simple
Charb
layage
250 af
La saie
le 5 m
à la sa
ney à
cel M
un trip
293, 2
Lucien
et 303
260, 2
780 et
296, 2
pas son
blague
ment c
che en
chaque
costum
nait le
tout, C
est peu
Petens
nis Mo
Amour
crois 7
759 av
nier, s
ty 302,
Denis I
se 288,
ges Bou
te 283,
Prud'ho
263, G
ard Ca
lon 254
Le T
vainque
dans le
lant le
au Par
3888 po
Le Dus
Danis n
no: 1, 3
ontarien
les honn
fême de
6 mai à
horaires
P. M. V
final de
les 2 se
QUEBEC
Temple
St-René
Danis n
St-René
Paris
Hotel St
En Roua
Temple
Masson
Danis n
ONTARI
Dustban
Aladdin
St-Franc
Cherkew
Eastview
Kent
Norman
Preston
TOURNO
Un ch
dans le t
aura lieu
à 7 h. e
P. M. T
hauts sin
chacune
dront \$15
handicap
gagnant
chera \$10
3ième \$



QUILLES

Henri Charbonneau,
172 Principale, Gatineau.

La première semaine des éliminatoires a eu lieu vendredi dernier dans la ligue Pros de Gatineau-Templeton et l'équipe de Carol Osborne s'est esquivée à Pleines voiles avec un triple de 3932, prenant une avance de près de 400 quilles sur son plus proche adversaire. Rosaire Boucher a décerné les coups de massue les plus durs avec un triple de 966 avec des parties de 316, 308 et 342. Rosaire a eu un secondateur émérite en Denis Osborne avec un triple de 871 et simples de 256 et 374. Claude Charbonneau a complété le balayage pour Carol avec 732 et 250 ainsi que Dick Dolan 256.

La saison prendra fin vendredi le 5 mai et le banquet aura lieu à la salle R. A. du Blvd. Maloney à partir de 6 hres P. M. Marcel Miron s'est aussi signalé avec un triple de 851 et simples de 293, 274 et 284. Son grand frère Lucien en a abattu 799 avec 254 et 303, Fern Lamoureux 806 et 260, 285 et 261. Enzo Bartolini 780 et 296. Yvon Robert 766 et 296, 251. Décidément, Yvon n'a pas son pareil quand il s'agit de blaguer. Il me racontait récemment qu'à ses randonnées de pêche en compagnie de son épouse, chaque fois que Rita pêchait en costume de bain, elle seule prenait les truites et lui, rien du tout. C'est à croire que ce lac est peuplé de males... Gerry Peterson 737 et 257 et 268. Denis Motard 730 et 296. Ray St-Amour 727 et 246. Bernard Larocq 726 et 286. Larry Charron 759 avec 288 et 260. J.G. Fournier, simple de 311. Gerry Liberty 302. Paul Godmaire 301. Denis Bazinet 295. Robert Joanisse 288. Jean Lécuyer 287. Georges Boudreauly 286. Carol Charette 283. Roger Labelle 275. René Prud'homme 267. Van Bigras 263. Gilles Charlebois 261. Gérard Cadieux 259 et Gaétan Pilon 254.

Le Templeton no. 1 est sorti vainqueur de la première demi dans le tournoi inter-cité en roulant le haut triple de la journée au Paris de Pointe-Gatineau, 3888 pour un grand total de 29391. Le Dustbane a réussi 3761, Le Danis no. 1, 3768 et le St-René no. 1, 3726. Dans la section ontarienne, le Dustbane s'assure les honneurs avec 30258. La 2^e femme demi débutera samedi, le 6 mai à la salle St-René avec horaires à 12.30 et 2.30 hres P. M. Voici donc le classement final de la première demi dans les 2 sections.

QUÉBÉCOISE	
Templeton no. 1	29391
St-René no. 1	29155
Danis no. 1	28153
St-René no. 2	27828
Paris	27693
Hotel St-Louis	27459
En Roulant ma Boule	27165
Templeton no. 2	26980
Masson	26305
Danis no. 2	25862

ONTARIENNE	
Dustbane	30258
Aladdin	29434
St-François	27875
Cherkewich	27711
Eastview	27590
Kent	27425
Normandie	26818
Preston	26607

TOURNOI TEMPLETON

Un changement a été apporté dans le tournoi Templeton qui aura lieu samedi le 6 mai à 1 h. à 7 h. et dimanche le 7 à 1 h. P. M. Tout en ayant droit aux hauts simples sans handicap dans chacune des parties et qui vaudront \$15., ils bénéficieront d'un handicap de 80% sur 225 et le gagnant de cette catégorie emportera \$100, le 2^e \$50, et le 3^e \$25. Ce sont des prix sup-

plémentaires aux autres pris qui n'ont pas été changés afin de permettre à ces joueurs de classe B, tout en ayant droit aux gros prix de \$400., \$200., etc., de se mériter des prix dans leur propre catégorie, s'ils échouent dans la classe A. L'inscription sera la même \$15. et tous les joueurs A et B joueront ensemble. Cependant, il leur faudra prouver leur moyenne. Ainsi, un quilleur de 180 de moyenne, bénéficiera d'un handicap de 36 pour chacune de ses 10 parties pour les prix spéciaux de la classe B. Tout ceci, afin de faire du tournoi Templeton, un tournoi

pour tout le monde, hommes et femmes. Ne manquez pas de tenter votre chance, samedi et dimanche. Pour informations: Tel: 663-4924.

FLASH: Le tournoi de la salle Preston d'Ottawa, organisé par Dick Bellefeuille s'est tenu dimanche le 30 avril et le gagnant est Henri Charbonneau, du 172 rue Principale, Gatineau, qui s'est mérité le premier prix de \$500. après avoir roulé 2668 pour 10 parties. Ceci prouve que, quelque soit la médiocrité du quilleur, il ne s'agit que d'essayer pour gagner... Félicitations Henri....

Les Sociétés de Casse et Pêche protestent

Les associations de chasse et pêche de la Régionale de l'Outaouais, groupant 42 associations dont 1,700 membres, ayant appris les possibilités d'une fermeture imminente de la Réserve Pontiac s'y sont opposés énergiquement et de plus exigent l'ouverture de cette Réserve dans toute sa grandeur tel que statué sans privilège exclusif à qui que ce soit.

Les associations présentes à l'assemblée étaient:

- R. A. de Gatineau,
- Association de Papineau,
- Association St-Jean Bosco,
- Joyeux Braconniers de Blue Sea Lake,
- K. D. L. de Kazabazua,
- Outaouais Miron,
- Association Lac Cayamant,
- Association Pikanock,
- Ambassador de Gatineau,
- Association Conservation de Low,
- Association St-Charles de Vanier,
- Pontiac Fish & Game,
- Amis de la Faune de Maniwaki,

Gérald Cloutier,
Secrétaire.

HULL VALLEY PAVING

Entrée de cour - Cour de stationnement - trottoir - garage - scellement d'entrée de cour - terre de surface - poussière de pierre - pierre concassée - paysagiste - travail de béton - camion à louer - 2 ans de garanti sur contrat. 2% de réduction, si contrat est signé avant le 31 mai.

770-1844

La Croix-Rouge,

C'est l'homme
à l'aide de
son prochain

LA MAISON DU MEUBLE & DU TAPIS ENRG.

318 PRINCIPALE GATINEAU



chaises de salon
EN CUIRETTE
quantités limitées



rég. \$69.95
spécial \$39.95

Ensembles de salon



REDUCTION DE 30% A 40%

Tapis "Harding"

COMMERCIAL DOS CAOUTCHOUC

CHOIX de 3 couleurs
quantités limitées

rég. \$11.95

spécial \$6.95-v.c. installé

Tapis shag "Harding"

TRES DENSE

CHOIX de 3 couleurs
quantités limitées

sous tapis et
installation en plus

spécial \$8.95-v.c.

AUTRES SPECIAUX A PARTIR DE \$3.95/v.c.

TEL. 663-7376

663-7989

VENTE

DRAPERIES

LES CHASSEURS CHASSÉS

Poursuivis par des bêtes sauvages, ces huit personnages originaires des différentes parties du monde, se sauvent à toutes jambes...

Mais, attention, chaque animal n'est pas du pays du chasseur qu'il poursuit. Voulez-vous rétablir la vérité en trouvant quel est l'animal qui doit poursuivre chacun des chasseurs.



Les CHASSEURS CHASSÉS : Lion et noir, renne et Lapon, bouledogue et garçon, buffle et Indien, lama et Mexicain, tigre et Hindou, Kangourou et homme de la brousse, ours blanc et Esquimau.

MOTS CACHES

1	R	E	T	O	R	E	M	U	N	E	R	T	E	R	P
2	E	N	F	A	L	E	U	R	O	N	A	V	I	R	E
3	R	O	F	O	E	E	R	I	S	X	I	O	R	C	U
4	D	I	N	T	M	I	N	U	I	T	N	T	N	A	S
5	R	T	R	O	M	P	E	I	A	E	A	A	R	L	T
6	O	A	F	U	I	R	E	G	M	R	R	N	P	E	E
7	M	T	E	R	A	T	O	M	O	I	O	I	L	R	N
8	O	I	T	N	R	R	U	T	T	I	R	E	A	O	O
9	N	P	R	E	E	T	P	T	T	S	R	C	I	E	G
10	U	I	O	R	I	E	A	A	I	R	E	T	R	G	R
11	M	C	P	L	C	L	L	E	U	T	I	N	E	A	A
12	E	E	E	E	S	L	U	O	T	D	S	L	N	R	P
13	N	R	R	P	E	R	B	E	N	I	N	N	E	U	H
14	T	P	A	P	I	L	L	O	N	G	U	E	O	O	I
15	S	S	E	A	N	T	C	A	P	R	I	C	E	C	E

Appel
attirance

Bénin
bourelet

Caler
caprice
condition
constitution
courage
criminel
croix
cuite

Ennui
épellation

Fuir

Longue

Marte
maison
minuit
monument
mordre
mutiler

Navire
numéroter

Pâleur
papillon
plaire
pompe
porte
précepteur
précipitation
prérogative
prêtre

Scier
séant
sieur
sire
sténographie

Tourner
trompe

Voir solution en page 4

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP-167

CONDUISONS...EN FRANCAIS! - UN VOCABULAIRE BILINGUE DE L'AUTOMOBILE

Durant les douze prochaines semaines, le Bureau régional de diffusion du français se propose de publier, par étapes, son Petit vocabulaire de l'automobile. Publié sous forme de bulletin au début de l'automne, ce petit vocabulaire est déjà presque épuisé. Cette popularité nous servent de témoignage quant à son utilité, nous sommes convaincus qu'il saura vous intéresser. Peut-être même constituera-t-il une série que vous désirez conserver.

Si vous avez un problème de langue, n'hésitez pas à communiquer à votre Bureau régional de diffusion du français, 653, boulevard Saint-Joseph, Hull téléphone: 776-1531, poste 272.

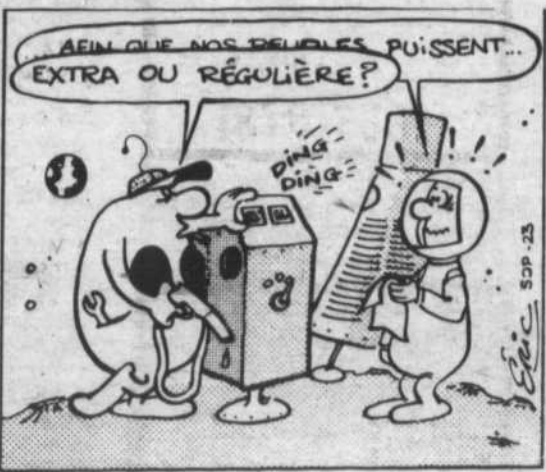
LOLA



CORK



APOLLO



ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

REFRIGERATION

Achats, Ventes & Réparations
Appareils Ménagers
Neufs & Usagés

TEMPLETON
REFRIGERATION

819, Boul. Maloney
Templeton, Qué.
Tél.: 663-1234

ELECTRICIEN LICENCE

Réparations d'appareils électriques - poêle-sècheuse - laveuse - fer à repasser - grille-pain - rasoir - moteur - aspirateur - bouilloire et ouvre-boîte - A. Gravelle, 212, rue East, Gatineau.
663-2258

18 ANS D'EXPERIENCE

A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirette. Charles Hector La Casse - 236, rue Bélec, Gatineau.
663-5096

PEINTURE EXTERIEUR ET INTERIEUR: votre salon - cuisine - chambre de bain ou chambre à coucher. Ouvrage et service garantis - Spécialité - la tapisserie.
663-5255

COOPERATIVE DE MENUISERIE de l'Outaouais - Réparations générales, spécialité armoire de cuisine, finition de "sous-sol et réparation de meubles.
663-0885

-Réparations-

Souffleuses - Tondeuses
Hors-bords - fenêtrage en bois ou aluminium

QUINCAILLERIE

René Dorsey

166 Eddy, Hull, 777-1427
après 6 heures 663-0817

Vente Service Sale
& Air conditioning

Gatineau
Réfrigération

867 Boul. Maloney
TEMPLETON
663-3831 663-4697

MICHEL THEMELS - Réparation d'appareils électriques - laveuses - sècheuses - Rebobinage de moteurs - Piscine - Fournaise - Pompe - 240, rue Marquette, Gatineau.
663-6691

ELECTRICAL APPLIANCES - Repairs - washers - Dryers - Motor re-winding - Swimming pool - Furnaces - Pumps. 663-6691

Discothèque
mobile

Tous genres de
musique

663-6781

FERAIS rembourrage de meubles à bas prix. Mme St-Amour,
663-2864

AVON

Avon a besoin de vous, si vous avez besoin d'argent extra, si vous aimez rencontrer des gens, si vous avez des moments libres. Téléphonez à 777-7806
Ecrire à C.P.-6, Pte-Gatineau

FERAIS peinture intérieure et extérieure - ainsi que tapisserie - M. Bédard - après 6 heures.
663-6785

PREPARATION de déclaration d'impôt de tout genre et conseillé en impôt des particuliers. 10 ans d'expérience. Bilingue.
663-2982

A VENDRE

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peints. Appareils ménagers "Philco"

MAISON sur rue commerciale, bien divisée pour bureaux, 4 1/2 grandes pièces - grandes fenêtres. Tapis mur à mur.
663-4527

ENSEMBLE de salon, chaise & divan, bleu royal. 3 tables de salon, finis noyer (table de centre 59 pouces de long) aussi 2 lampes, une lampe poteau. Un moulin à laver Inglis comme neuf. Le tout pour \$250.00. Batterie de cuisine Corning Ware 22 morceaux \$50.00.
663-9113
ou 663-8812

ROBE de mariée à vendre - grandeur 5-7 ans - avec accessoire d'une valeur de \$150. pour \$60. ou meilleur offre. Après 6 heures.
663-6401

LAC SIMON, 4 grands chalets à vendre ou à louer à la saison - 1 seul peut loger 14 personnes, les autres 9 et 10 personnes.

Aussi bateau 40 forces tout électrique - sacrifiera pour \$500.00 E. Lafontaine.
663-5854

FOR SALE, one set, right hand golf club with cart \$70.00 1970 - 90 c.c. Honda Scrambler motorcycle, \$200.00. 1971 - 13' EEE trailer, excellent condition use on one trip only. \$1,500.00. After 6:00 o'clock.
663-5157

2 ROUES de Chrysler 1966 - Remorque à vendre - 477 St-René, Gatineau.
663-4748

TONDEUSE à la main comme neuve de 18 pouces \$10.00 Manteau, Camel hair, chapeau petit gant de cuir brun \$5.00 grandeur 3X.
663-6414

REMORQUE - tente 9' x 18' 2 matelats.
663-0380

MACHINE à coudre Singer entièrement automatique - Piscine de trois pieds - tout équipé pratiquement neuve. Après 5 heures 30.
771-3488

CHALET pour 4 saisons à vendre 3 ch. à c. meublé, près de Edilweiss.
777-6229

COTTAGE for sale - 3 bedrooms winterize - completely furnished - near Edilweiss 777-6229

UN MOTEUR hors-bord marque Chrysler - servi 5 fois l'an dernier. Prix à discuter.
663-3585

CHALOUPPE en bois, à vendre, longueur 12 pieds. Prix à discuter.
663-7084

A VENDRE - un bain tombeau blanc avec robinet et un tuyau.
\$25.00. 663-2224

A VENDRE - Slabes pour trottoir différentes grandeurs 24"x30" à \$1.50 - 24"x24" à \$1.50 - aussi à 40 Boul. Gréber - 771-6809

SUNB... automatique - Propre, bonne condition - 29,000 milles - Prix à discuter. Après 6 heures 986-5479

BAGUES DE FIANÇAILLES

Si vous désirez un aubaine sur une jolie bague diamant



663-6912

R. Cormier,
44 Bellevue,
Gatineau.

BUFFET bibliothèque pouvant servir comme cabinet à vaisselle très bonne condition \$35.00. Grosse chaise berçante bourrée en velour tapée or, pivotante, servi 3 semaines seulement, moitié prix - 2 petites tables de salon très propre l'une de \$8.00 et l'autre à \$4.00 - Set de cuisine espagnol de \$345.00 pour \$135.00 comme neuf. Peinture à l'huile galeur \$165.00 pour \$30.00. Bissell pour shampooin \$19.00 pour \$5.00. 663-8929

CAROSSE de bébé - une machine à laver Simplicity, meilleure offre.
663-0074

UNE PISCINE grandeur 10 x 30 pour \$20.00 2 stores vénitiens 66" large x 54 long. \$8.00 chacun. 663-5426

A SWIMMING pool - 10 x 30 for \$20.00. 2 venetian blinds 66" wide x 54 long. \$8.00 each. 663-5426

MOBILIER extérieur fait en bois rond (Balancoire, table à pique-nique etc. Ainsi que pour mobilier d'intérieur.)

Aussi bel assortiment de meubles antique - lit en cuivre - tous ces meubles date de 100 ans et plus.

Céline Antique 1239 rue Notre-Dame, Gatineau. 663-4690

ELECTROLUX aspirateur et laveuse à tapis neufs et usagés Livraison, service gratuit.
663-3940

MACHINE A COUDRE Bemina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre - Aussi location - 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

LEFEBVRE PROPANE GAZ - Vente et installation - Equipement de gaz propane - plan de remplissage - 1069, boul. Maloney Templeton. 663-8800

MATELAS neufs et réparations de tous genres. DUGUAY & TESSIER, Touraine. 777-6065

Pour personne qui désire ouvrir magasin de meubles usagés. Nous avons un stock de meubles comme neufs. Aubaine \$1,000. 236-5157

A LOUER

LOGIS à louer - chauffé - \$125. Référence exigée. Après 5 hrs.
663-0675

LOGIS très moderne, entièrement meublé - chauffé - éclairé. T.V. 663-0766 après 4 hrs. 663-7922

LOGIS à louer - 1 ch. à c. à 549 Notre-Dame, Gatineau. Libre le 1^{er} juin. 663-8737

A LOUER - Batchelor pour homme sobre - entrée privée - Stationnement \$15.00 par semaine. 1166 Boul. Maloney. 663-6987

LOGIS 1 ch. à c. chauffage électrique, tapis mur à mur, \$95.00 près pour le 1^{er} juin. s'adressez à 794 Notre-Dame Templeton. 663-4776

MESDAMES

Pour faire votre ménage du printemps, louer une machine pour laver vos tapis.

663-4512

CHAMBRE privée et pension pour garçon 6 à 9 ans - français ou anglais - soins attentifs. Près de l'Ecole Lavictoire. 663-8894

A LOUER - sous-sol spacieux et coquet - idéal pour couple - \$125.00. Chauffé - éclairé - après 6 heures p.m. 663-8451

A LOUER - Beau logis - très propre - chauffé. Au centre du village de Ste-Rose. 6 pièces, 1 ou 2 enfants - \$125.00.
663-8972

APPARTEMENT 2 pièces - meublé au complet - chauffé - éclairé - stationnement. Laveuse et sècheuse - Tapis mur à mur. 213 St-René Gatineau.
663-7929

APPARTEMENT meublé à louer possession immédiate. 663-9835

DEMANDES

TRANSPORT demandé de Gatineau au environ de la gare d'Ortawa (R.C.M.P.) heures de travail 8h. 15 à 4h. 30. 663-7555

GARDERAIS enfant chez moi le jour, soins maternels, je suis seule et je m'ennuie, rue Dieppe, Gatineau. 663-0318

2 PASSAGERS demandent transport de Gatineau à Héron et Bronson, heures de travail 8h 10 à 4h 30. 663-2167

GARDIENNE demandée de 7h à 5h. 5 jours par semaine - 1 enfant - Appelez après 5 heures, rue Anka. 663-7329

TRANSPORT demandé de la Ferme du Baron à Heron Road. Appelez Carole à partir du 1^{er} juin. 997-4988

SERVEUSE demandée au Restaurant New Orléans. 663-7746

JEUNE fille voudrait aller garder tous les soirs et fin de semaine. 663-5659

On demande petite voiture sport - bon millage 236-5157

FEMMES OU FILLES demandées, augmentez revenus, aucun territoire ni quota, pourcentages élevés, un crédit accordé. Produits Régine de France, Studio Girl. 663-6872

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi - à 471 Murphy, Gatineau 663-5717

DIVERS

NETTOYAGE de cour - arbres à faire couper de tous genres, après 5 heures 663-7501

A VOTRE SERVICE - 24 heures - ECLAIR TAXI - 4 voitures de taxi. 663-4430

663-8882

Notre-Dame
Autos

391, NOTRE-DAME
GATINEAU

★ PAS DE COMPTANT
★ PAIEMENTS FACILES
★ AUTOS
RECONDITIONNÉES
ET GARANTIES

EMPRUNTEZ
JUSQU'À 90%
DE LA
VALEUR DE
VOTRE
PROPRIÉTÉ

PRETS HYPOTHECAIRES

Obtenez une hypothèque résidentielle ou commerciale de Placements C.G. Ltée pour...

- Consolidation de dettes
- Réduction de paiements mensuels
- Achats majeurs au comptant
- Achat ou réparation de maison

Service prompt et courtois

QUEBEC et ONTARIO 776-1209

AVIS PUBLIC

AVIS EST DONNE que Frigaldo Limitée, une corporation constituée en vertu de la Loi des Compagnies, et ayant son siège social en la ville de Gatineau, s'adressera au Ministre des Institutions Financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, afin d'obtenir la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la loi des Compagnies.

Daté à Gatineau, ce 28 avril 1972.

Sauvé et Osborne,
Les Procureurs de la requérante

EMPLOIS

Serveuses

Vendeur

a plein temps demandées a temps partiel demandés de 30 à 35 heures par semaine pour départements des cameras.

Salaire selon
expérience

Zellers Ltée

1515 Boul. Gréber, Galerie Gatineau,
Pointe-Gatineau, Qué.

C'EST LA SEMAINE DU NETTOYAGE DANS GATINEAU

FAITES UN NETTOYAGE

DU 7 AU 13 MAI

DES ALENTOURS DE VOTRE DEMEURE

LA SEMAINE PROCHAINE DEPOSER TOUT CE QUI EST POUR LE DEPOTOIR PRES DU TROTTOIR LE JOUR DE LA CUEILLETTE DES ORDURES MENAGERES SUR VOTRE RUE

ILES BOUEURS RECUEILLERONT LE CONTENU
DE VOS POUBELLES ORDINAIRES ET DE PLUS
ILS RECUEILLERONT CE MEME JOUR TOUS LES
DECHETS QUE VOUS AUREZ EMPILEZ
SUR LE BORD DU TROTTOIR DANS
DES CONTENANTS CONVENABLES.

GARDONS

NOTRE VILLE

PROPRE



PROFITONS DE CETTE SEMAINE POUR FAIRE LE NETTOYAGE LE PLUS COMPLET
DES ALENTOURS DE VOTRE PROPRIETE.

CECI EST UN MESSAGE DU

VEUILLEZ SIGNALEZ

COMITE DE SALUBRITE ET D'HYGIENE DE LA VILLE DE GATINEAU

SOYONS DE BONS CITOYENS EN FAISANT NOTRE PART

C'EST NOTRE VILLE. GARDONS LA PROPRE

400

C'e
Temple
de Par
jeunes
pour p
d'empr
d'émis
périod
à défr

aménage
aménage
aménage
éclaira
constru
constru
constru
réparat

LA ET

Jeu
avait
ville d
réunion
trafic
Ce comi
mainten
"Comité
de la P
de l'Ou
la prés
Kearns
après é
décisio
devront
par la
C'e
confirm
Kearns
convers
que hie
pliquai
le règl
C.R.O.,

